INDEX

Limited Warranty..... 2

ENERMAX ELC120 All-In-One Liquid Cooler Specification..... 3

English..... 4

Deutsch..... 10

Français..... 16

Italiano..... 22

Español..... 28

Polski..... 34

繁體中文 40

简体中文 46

日本語 52

한 국 어 58

Indonesia..... 64

Русский 70

Limited Warranty

Please read this limited warranty carefully. Warranty is subject to void under following criteria:

1. The serial number label or warranty seal is defaced, modified, or removed.
2. Taking apart of the product and/or modification of any component or cable without ENERMAX's written authorization.
3. Ignoring connector's faulty-insertion-prevention design by attaching a connector to a device under incorrect orientation.
4. Damage caused by natural phenomena or uncontrollable forces, such as lightning, flooding, fire, earthquake, or misuse, abuse, negligence, accident, wear and tear, mishandling, misapplication.

This ENERMAX Technology Corporation product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase. ENERMAX Technology Corporation agrees to repair or replace the product, at its own option and at no charge, if, during the warranty period, it is returned to nearest ENERMAX Technology Corporation subsidiary/agent with all shipping charges prepaid and if inspection reveals that the product is defective. Please present the proof of purchase for requesting RMA. Charges for removing or installing the product are excluded under the terms of this warranty agreement. This warranty shall not apply to any product, which has been subject to connection to a faulty power source, alteration, negligence, or accident, or to any product, which has been installed other than in accordance with these instructions. In no event shall ENERMAX Technology Corporation, or its subsidiaries, or agents be liable for damages for a breach of warranty in an amount exceeding the purchase price of this product.

If you are uncertain whether or not your ENERMAX liquid cooler is defective, please contact your dealer/reseller for support!

Web Site: http://www.enermax.com

E-mail: enermax@enermax.com.tw

Forum: forum.enermax.com

ENERMAX Technology Corporation, 15F-2, No. 888, Jing-Guo Road, Taoyuan City (330), Taiwan (R.O.C.)
Tel. +886-3-316-1675, Fax. +886-3-346-6640

©2012 ENERMAX Technology Corporation. All rights reserved. Specifications are subject to change without prior notice. Actual product and accessories may differ from illustrations. Omissions and printing errors excepted. Content of delivery might differ in different countries or areas. Some trademarks may be claimed as the property of others. Reproduction in any manner without the written permission of ENERMAX is strictly forbidden.

ENERMAX ELC120 All-In-One Liquid Cooler Specification

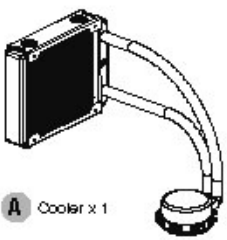
		ELC120-TA	ELC120-TB
Cold Plate	Material	Copper	
Pump	Bearing	Ceramic Bearing	
	MTBF	50,000 hours	
	Motor Speed	2200 rpm	
	Rated Voltage	12 V	
	Rated Current	0.45 A (Average 0.34 A)	
Radiator	Dimension	151 x 120 x 32 mm	
	Material	Aluminum	
Tube	Material	FEP	
	Length	315 mm	
Weight (w/o fan)		495 g	
Bracket	Compatibility	Intel® LGA775/1155/1156/1366/2011, AMD® AM2/AM2+/AM3/AM3+/FM1	
Fan	Dimension	120 x 120 x 25 mm	
	Bearing	Twister Bearing	
	MTBF	100,000 hours	
	Speed	800 ~ 1500/1800/2200 rpm	
	Rated Voltage	12V	
	Rated Current	0.45 A (Average 0.25 A)	0.45 A (Average 0.25 A)
	Air Flow	33.3 ~ 63.3/76.0/92.9 CFM 56.5 ~ 107.5/129.1/157.8 m^3/h	37.6 ~ 71.3/86.7/105.9 CFM 63.9 ~ 121.1/147.3/180.0 m^3/h
	Static Pressure	1 ~ 1.7/2.3/3.4 mm-H_2O	0.7 ~ 1.7/2.4/3.6 mm-H_2O
	Noise Level	18.5 ~ 25.5/29.4/32.8 dBA	17.3 ~ 24.3/28.3/31.2 dBA
	Connector	4 pin PWM	
	LED	Blue	N/A

Dear customer,

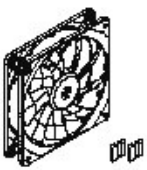
Thank you for choosing ENERMAX product! Please read this manual carefully and follow the instructions before installing liquid cooler. To avoid failures and to increase lifetime of the system, we strongly suggest you that:

- Your system is NOT located near any heat-producing device
- Your system is NOT located near a magnetic device
- Your system is NOT located in a moist and/or dusty and/or vibrating environment
- Your system is NOT exposed to direct sunshine
- Do not operate pump without fan functioning
- Do not fully fasten any retention screw until all screws are partially engaged
- Your system is sufficiently cooled by additional fans

Parts



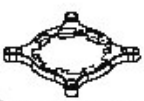
A Cooler x 1



B Fan x 2

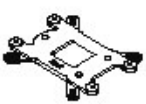
C Fan Screw x 8

D Case Screw x 4



E Intel Bracket x 1

F AMD Bracket x 1



G Back Plate x 1

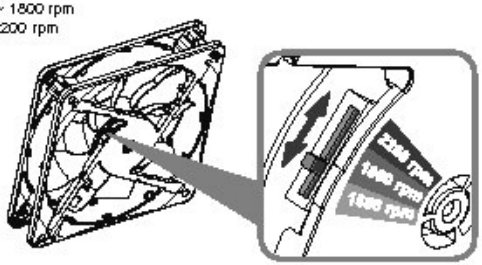
H Back Plate Nut x 4

I Bracket Screw x 4

J Bracket Screw for Intel LGA 2011 x 4

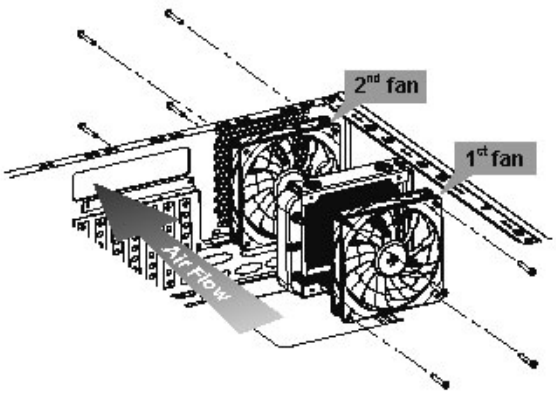
1. Intel/AMD

Choose your fan speed by adjusting the device on the hub:
– Silent mode: 800 ~ 1500 rpm
– Performance mode: 800 ~ 1800 rpm
– OverClock mode: 800 ~ 2200 rpm



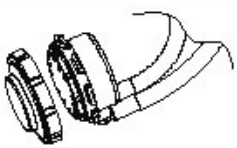
2. Intel/AMD

Mount 1st fan to radiator, then to the case with 2nd fan in between with fan screws (case screw is for installing the 1st fan only, without the 2nd fan).



3. Intel/AMD

Please remove protective cover from cold plate (the cold plate comes with a pre-applied layer of thermal grease).

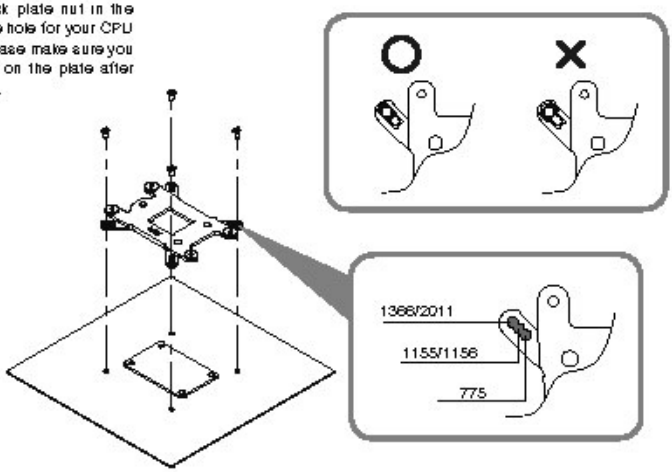


Step 4~8 for Intel installation

4. Intel

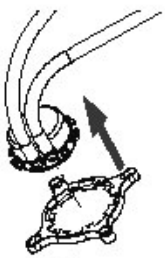
(Intel LGA 2011 socket doesn't require back plate, please skip to step 5)

Install back plate nut in the appropriate hole for your CPU socket. Please make sure you see "Intel" on the plate after installation.

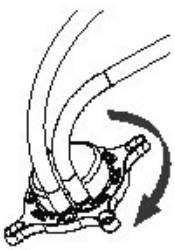


5. Intel

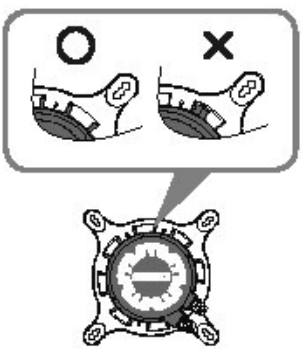
Install bracket to pump.



▸ 5-1



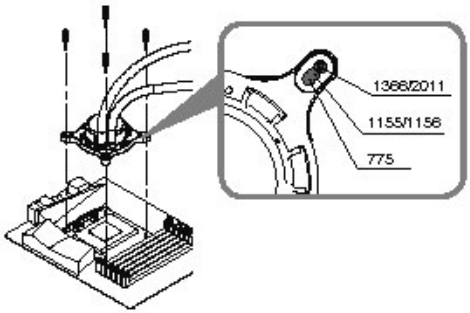
▸ 5-2



▸ 5-3

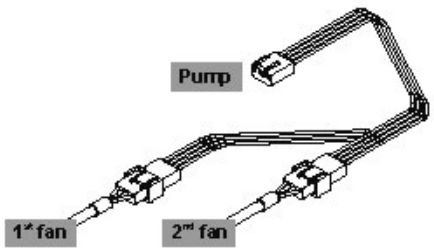
6. Intel

Mount pump to motherboard with bracket screw. If your CPU socket is Intel LGA 2011, please use Intel LGA 2011 bracket screw only.



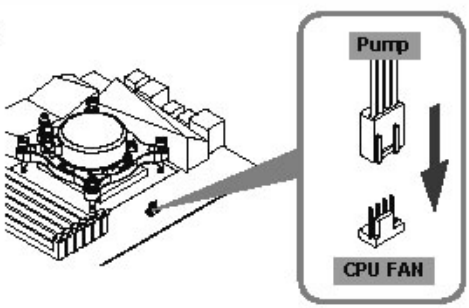
7. Intel

Please connect fan to the pump's twin connectors.



8. Intel

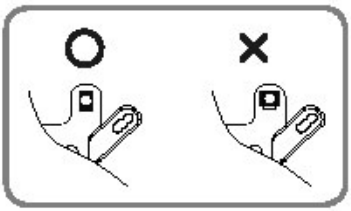
Please connect the pump's main connector to motherboard.

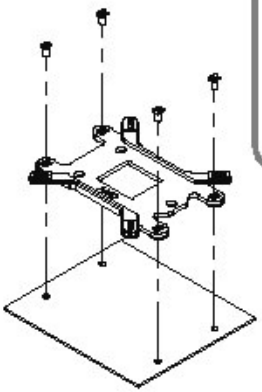


Step 4~8 for AMD installation

4. AMD

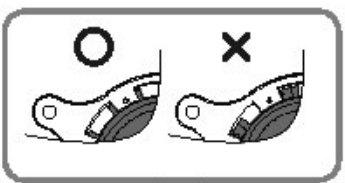
Install back plate nut in the appropriate hole for your CPU socket. Please make sure you see "AMD" on the plate after installation.





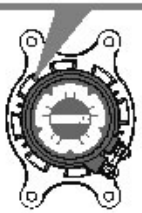
5. AMD

Please connect fan to the pump's twin connectors.



▸5-1

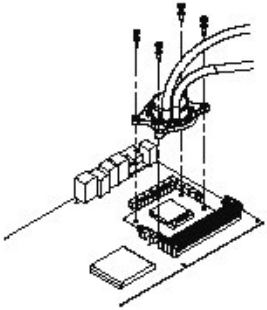
▸5-2



▸5-3

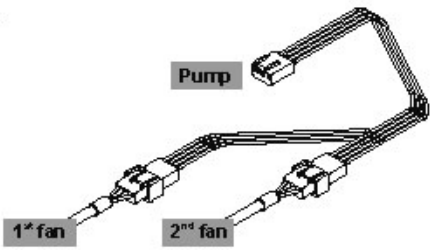
6. AMD

Please connect the pump's main connector to motherboard.



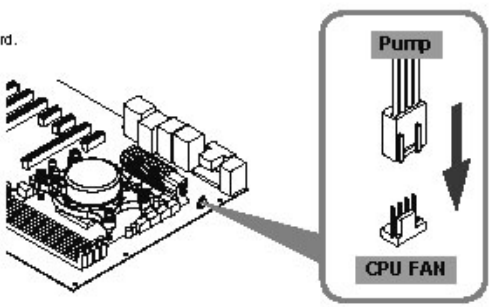
7. AMD

Please connect fan to the pump's twin connectors.



8. AMD

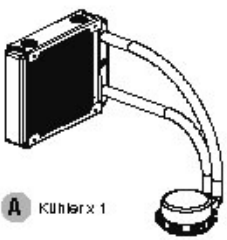
Please connect the pump's main connector to motherboard.



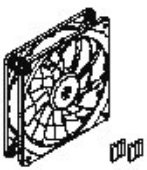
Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen Enermax Produktes! Bitte lesen Sie vor der Installation aufmerksam die Bedienungsanleitung und folgen Sie den darin enthaltenen Anweisungen. Um Fehler zu vermeiden und die Lebensdauer Ihres Systems zu verlängern, stellen Sie bitte sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ihr System befindet sich NICHT in Nähe eines wärmestrahlenden Gerätes
- Ihr System befindet sich NICHT in Nähe eines magnetischen Gerätes
- Ihr System befindet sich NICHT in einer feuchten und/oder staubigen und/oder vibrierenden Umgebung
- Ihr System ist NICHT der direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt
- Die Pumpe darf NICHT ohne laufenden Lüfter betrieben werden
- Ziehen Sie die Schrauben erst fest, nachdem alle Schrauben angebracht wurden
- Ihr System wird ausreichend mit zusätzlichen Lüftern gekühlt

Teile



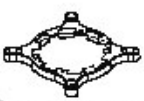
A Kühler x 1



B Lüfter x 2

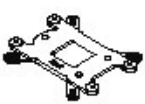
C Lüfter-Schrauben x 8

D Gehäuse-Schrauben x 4



E Montagehalterung für Intel x 1

F Montagehalterung für AMD x 1



G Back-Plate x 1

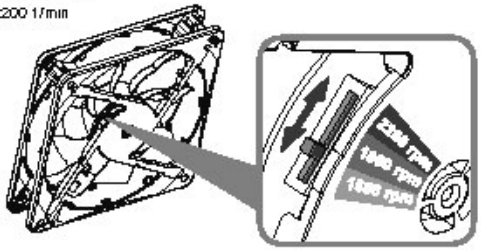
H Back-Plate-Muttern x 4

I Schrauben für Montagehalterung x 4

J Schrauben für Intel-LGA-2011-Montagehalterung x 4

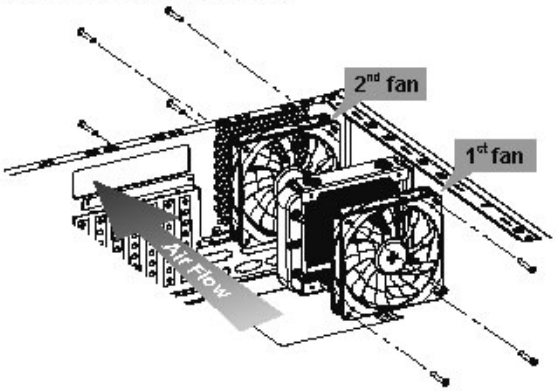
1. Intel/AMD

Stellen Sie die Lüfter-Geschwindigkeit am Regler auf der Lüfter-Rückseite ein:
– Silent-Mode: 800 ~ 1500 1/min
– Performance-Mode: 800 ~ 1800 1/min
– OverClock-Mode: 800 ~ 2200 1/min



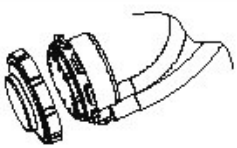
2. Intel/AMD

Schrauben Sie den ersten Lüfter am Radiator fest. Beides wird nun mithilfe vier weiterer (C) Lüfter-Schrauben auf dem zweiten Lüfter, an der Gehäusewand befestigt. (Die Gehäuse-Schrauben (D) sind für den Betrieb mit nur einem Lüfter vorgesehen).



3. Intel/AMD

Bitte entfernen Sie die Schutzkappe von der Cold-Plate.



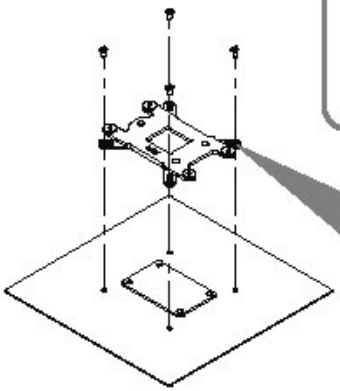
Schritte 4-8 für eine Intel Montage

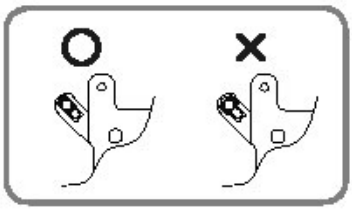
4. Intel

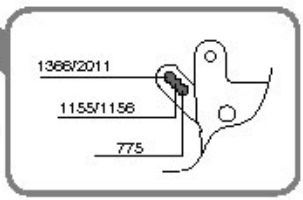
(Die Montage für den Intel-LGA-2011-Sockel bedarf keiner Back-Plate, bitte zu Schritt 5 gehen)

Deutsch

Bringen Sie die Back-Plate-Muttern in den für ihren CPU-Sockel vorgesehenen Bohrungen an. Vergewissern Sie sich, dass sie nach der Installation „Intel" auf der CPU sehen können.

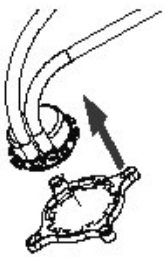




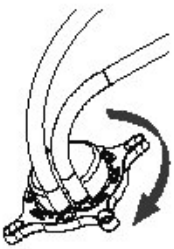


5. Intel

Bringen Sie die Klammer an der Pumpe an.



▸ 5-1

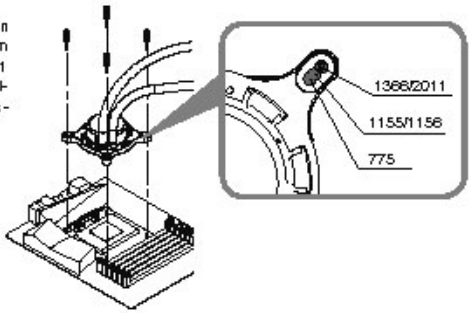


▸ 5-2

▸ 5-3

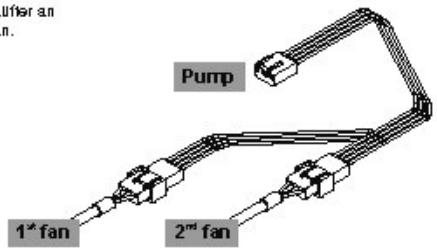
6. Intel

Befestigen Sie die Pumpe mit den entsprechenden Schrauben am M/B. Bei einem Intel-LGA-2011 Sockel benutzen Sie bitte die Intel-LGA-2011-Montagehalterungs-Schrauben.



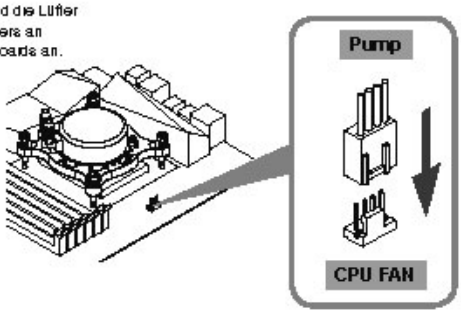
7. Intel

Bitte schließen Sie den/die Lüfter an den Pumpen-Twin-Stecker an.



8. Intel

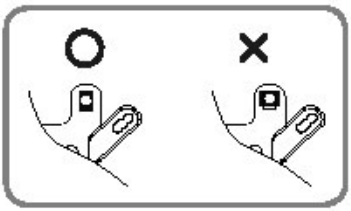
Bitte schließen Sie die Pumpe und die Lüfter mithilfe des Pumpen-Twin-Steckers an dem CPU-Lüfter-Port des Mainboards an.

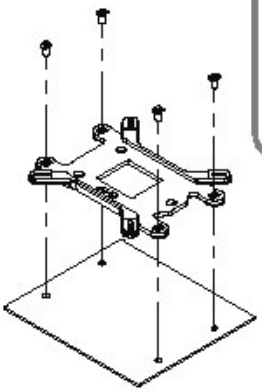


Schritte 4-8 für eine AMD Montage

4. AMD

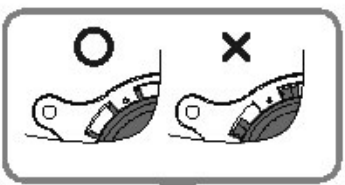
Bringen Sie die Back-Plate-Muttern in den für ihren CPU-Sockel vorgesehenen Bohrungen an. Vergewissern Sie sich, dass sie nach der Installation „AMD" auf der CPU sehen können.





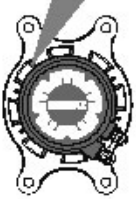
5. AMD

Bringen Sie die Klammer an der Pumpe an.



▸ 5-1

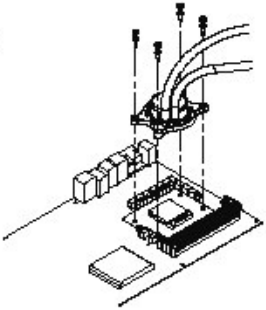
▸ 5-2



▸ 5-3

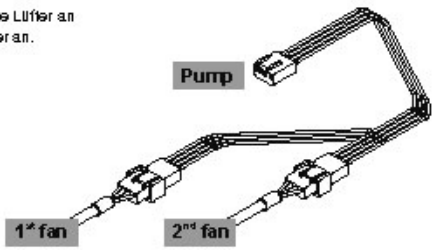
6. AMD

Befestigen Sie die Pumpe mit den entsprechenden Schrauben am M/B.



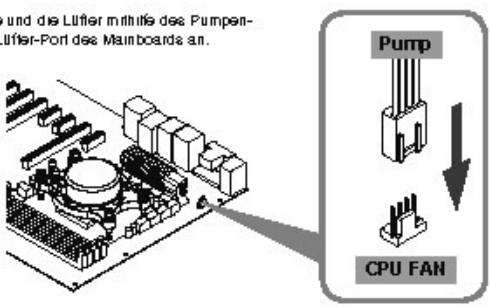
7. AMD

Bitte schließen Sie den/die Lüfter an den Pumpen-Twin-Stecker an.



8. AMD

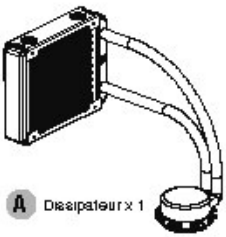
Bitte schließen Sie die Pumpe und die Lüfter mithilfe des Pumpen-Twin-Steckers an dem CPU-Lüfter-Port des Mainboards an.



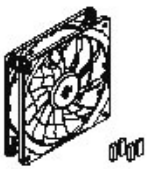
Cher Clients,
Nous vous remercions d'avoir choisi produit Enermax! Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce manuel et suivre les précautions d'emploi avant de procéder à l' installation. Pour éviter tous risques et pour augmenter la durée de vie de votre système, nous vous conseillons de vous assurer que :

- Votre système n'est pas situé près d'une quelconque source de chaleur
- Votre système n'est pas situé près d'un appareil magnétique
- Votre système n'est pas situé dans un environnement humide et/ou poussiéreux et/ou soumis à des vibrations
- Votre système n'est pas exposé à la lumière directe du soleil
- Ne faites pas fonctionner la pompe si les ventilateurs ne fonctionnent pas
- Ne serrez pas complètement les vis jusqu'à ce qu'elles soient toutes partiellement réglées
- Votre système est suffisamment refroidi par des ventilateurs supplémentaires

Pièces



A Dissipateur x 1



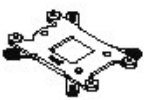
B Ventilateur x 2

C Vis pour ventilateur x 8

D Vis pour boîtier x 4

E Support Intel x 1

F Support AMD x 1



G Plaque arrière x 1

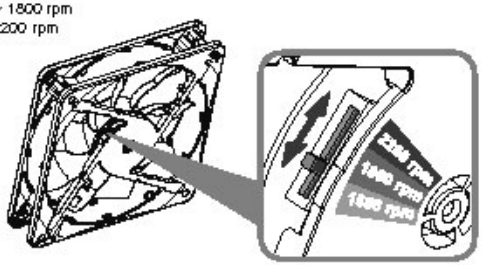
H Ecrou pour plaque arrière x 4

I Vis pour support x 4

J Vis de support pour Intel LGA2011 x 4

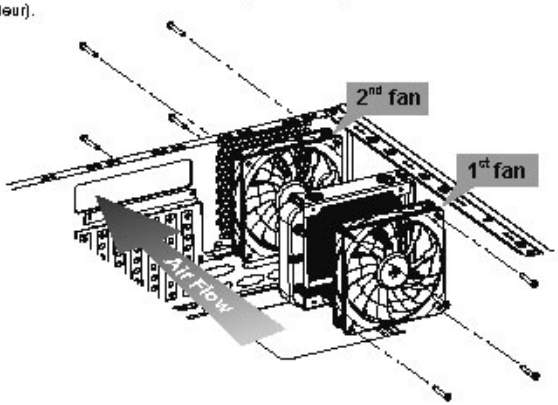
1. Intel/AMD

3 cooling modes: Sélectionner la vitesse du ventilateur en réglant le dispositif central:
– Mode silencieux: 800 ~ 1500 rpm
– Mode performance: 800 ~ 1800 rpm
– Mode OverClock: 800 ~ 2200 rpm



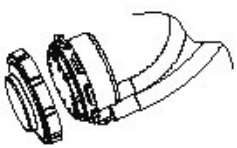
2. Intel/AMD

Utiliser les vis pour ventilateur pour monter le 1er ventilateur sur le radiateur, ensuite fixer le 2ème ventilateur entre le radiateur et le boîtier (utiliser les vis pour le boîtier si vous ne montez pas le 2ème ventilateur).



3. Intel/AMD

Enlever le couvercle de protection (la plaque froide est déjà recouverte d'une couche de pâte thermique).

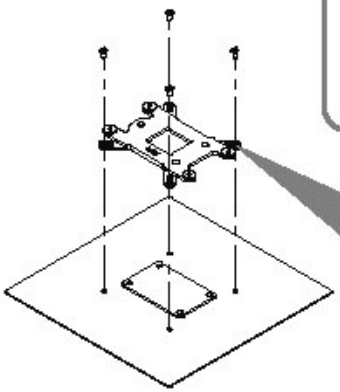


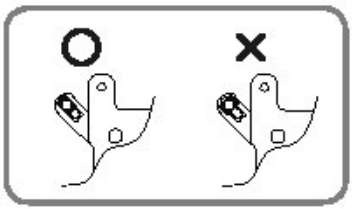
Etapes 4-8 pour l'installation Intel

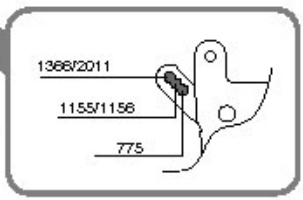
4. Intel

(socket Intel LGA2011 n'a pas besoin de plaque arrière, passer à l'étape 5)

Installer les écrous de la plaque arrière dans les trous correspondant à la socket CPU. S'assurer que le mot "Intel" est visible sur la plaque après installation.

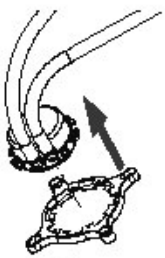




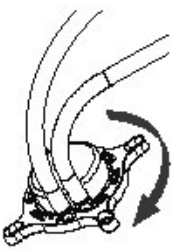


5. Intel

Installer le support sur la pompe.



▸ 5-1

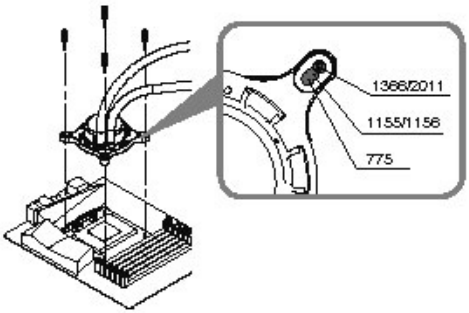


▸ 5-2

▸ 5-3

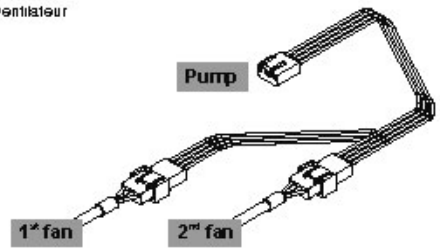
6. Intel

Utiliser les vis pour support pour monter la pompe sur la carte-mère. Utiliser les vis pour Intel LGA2011 seulement si vous avez une socket CPU Intel LGA2011.



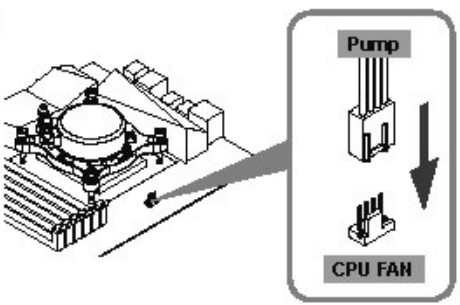
7. Intel

Brancher le connecteur du ventilateur sur ceux de la pompe.



8. Intel

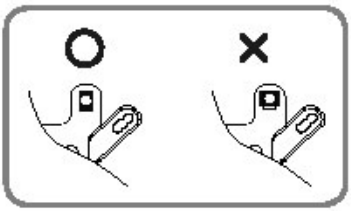
Brancher le connecteur principal de la pompe sur la carte-mère.

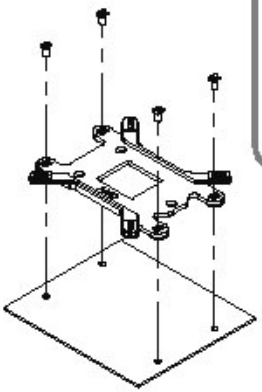


Etape 4-8 pour l'installation AMD

4. AMD

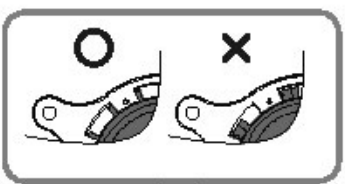
Installer les écrous de la plaque arrière dans les trous correspondant à la socket CPU. S'assurer que le mot "AMD" est visible sur la plaque après installation.





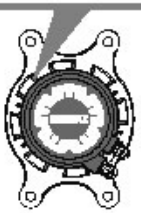
5. AMD

Installer le support sur la pompe.



▸ 5-1

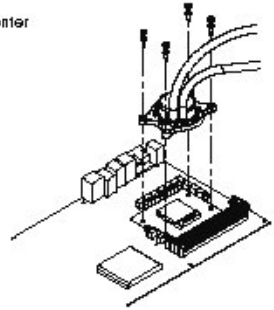
▸ 5-2



▸ 5-3

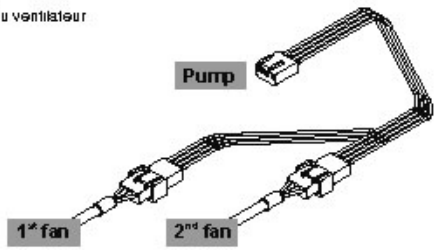
6. AMD

Utiliser les vis pour support pour monter la pompe sur la carte-mère.



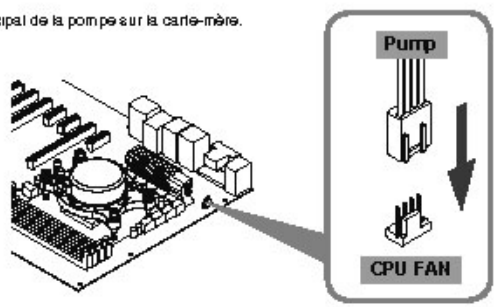
7. AMD

Brancher le connecteur du ventilateur sur ceux de la pompe.



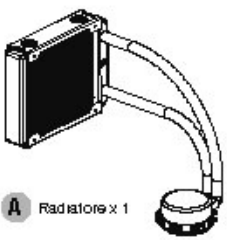
8. AMD

Brancher le connecteur principal de la pompe sur la carte-mère.

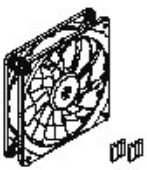


Gentile cliente,
Grazie per aver scelto ENERMAX! La preghiamo di leggere attentamente questo manuale e di seguire le istruzioni prima di installare il dissipatore liquido. Per evitare mal funzionamenti e per aumentare la vita utile del sistema, Le consigliamo vivamente che:
– Il suo sistema NON si trovi vicino ad alcun apparecchio che genera calore
– Il suo sistema NON si trovi vicino ad alcun apparecchio magnetico
– Il suo sistema NON si trovi in alcun ambiente umido e/o polveroso e/o con vibrazioni
– Il suo sistema NON sia esposto direttamente alla luce del sole
– La pompa NON venga utilizzata senza che la ventola stia funzionando
– Alcuna vite di ritenzione non sia avvitata completamente finché tutte le viti siano parzialmente sistemate
– Il suo sistema sia già raffreddato a sufficienza da altre ventole

Parti



A Radiatore x 1



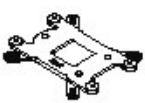
B Ventole x 2

C Viti ventole x 8

D Viti case x 4

E Staffa Intel x 1

F Staffa AMD x 1



G Piastra posteriore x 1

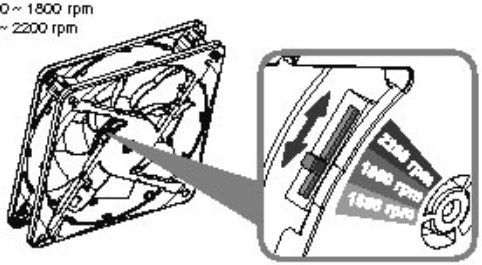
H Dadi piastra posteriore x 4

I Viti staffa x 4

J Viti Staffa per Intel LGA 2011 x 4

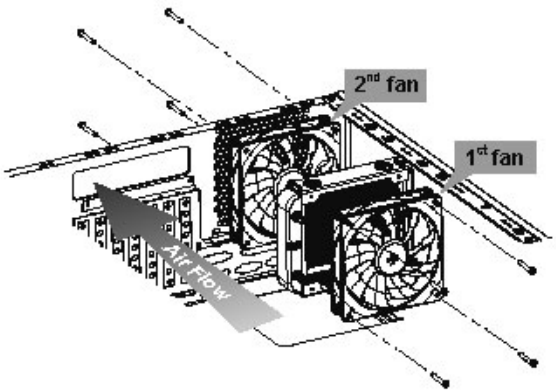
1. Intel/AMD

Tri-cooling mode: Selezionare la velocità della ventola regolando il dip positivo nella parte posteriore:
– Modalità silenziosa: 800 ~ 1500 rpm
– Modalità performance: 800 ~ 1800 rpm
– Modalità OverClock: 800 ~ 2200 rpm



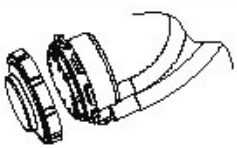
2. Intel/AMD

Montare la prima ventola al radiatore, poi la seconda ventola fra radiatore e case con le viti per ventola (le viti per case servono a installare solo la prima ventola, senza la seconda ventola).



3. Intel/AMD

Rimuovere il coperchio di protezione dalla piastra di raffreddamento.

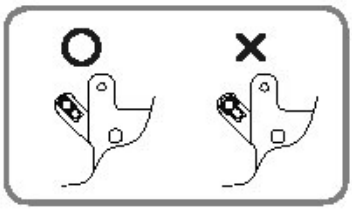


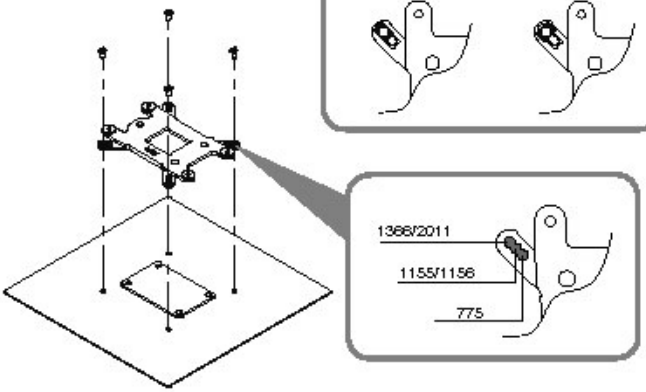
Punti 4~8 per l'installazione con Intel

4. Intel

(Il socket Intel LGA 2011 non ha bisogno della piastra posteriore, passate al punto 5)

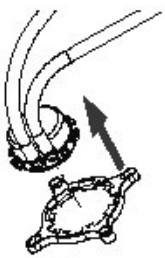
Installare il dado per piastra posteriore nel foro appropriato per il socket della vostra CPU. Assicuratevi di vedere la scritta "Intel" sulla piastra dopo l'installazione.



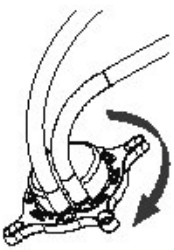


5. Intel

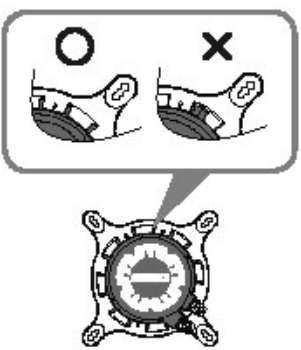
Installare la staffa alla pompa.



▸ 5-1



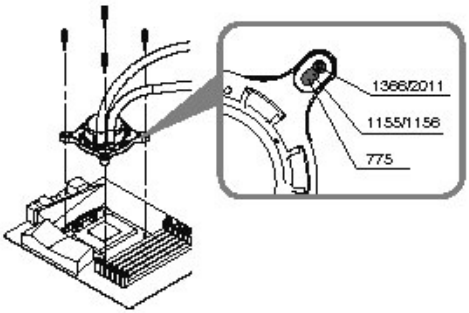
▸ 5-2



▸ 5-3

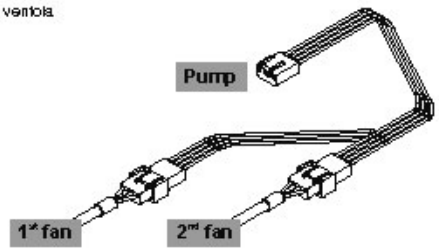
6. Intel

Montate la pompa sulla motherboard con le viti per staffa. Se il vostro socket della CPU è Intel LGA 2011, usate solo le viti per la staffa Intel 2011.



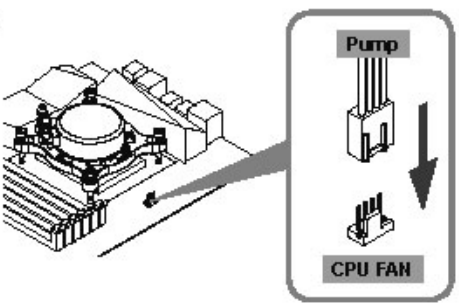
7. Intel

Collegare il connettore della ventola al socket della pompa.



8. Intel

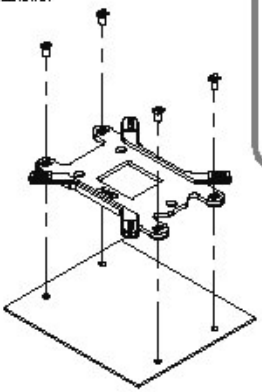
Collegare il connettore principale della pompa alla motherboard.

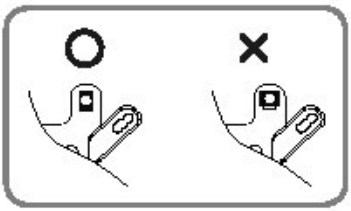


Punti 4~8 per installazione AMD

4. AMD

Installare il dado per piastra posteriore nel buco appropriato per il socket della vostra CPU. Assicuratevi di vedere la scritta "AMD" sulla piastra dopo l'installazione.



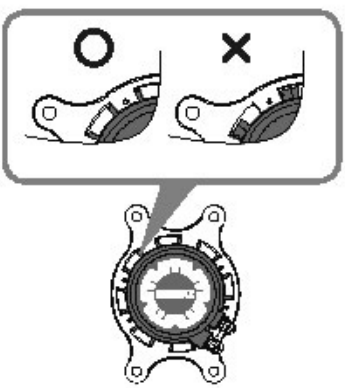


5. AMD

Installare la staffa alla pompa.

▸5-1

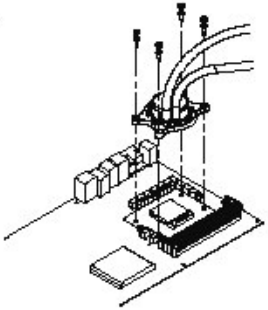
▸5-2



▸5-3

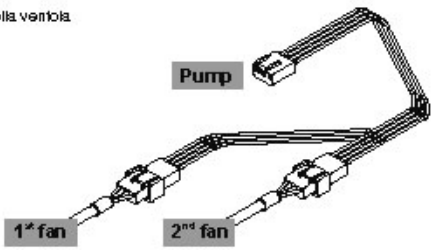
6. AMD

Montate la pompa sulla motherboard con le viti per staffa.



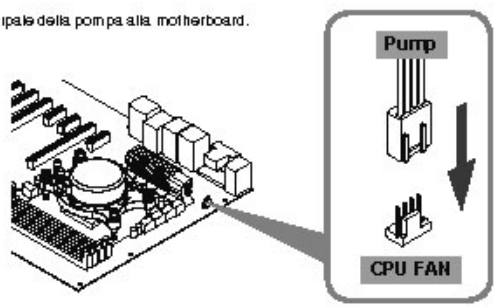
7. AMD

Collegare il connettore della ventola al socket della pompa.



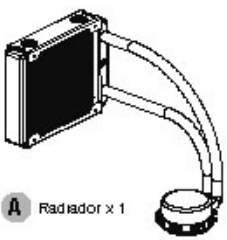
8. AMD

Collegare il connettore principale della pompa alla motherboard.

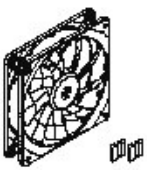


Estimado cliente,
Gracias por haber elegido ENERMAX! Por favor lea atentamente este manual y siga las instrucciones antes de instalar el disipador líquido.Para evitar fallos y aumentar la vida útil del sistema le aconsejamos que:
– Su sistema NO esté cerca de ningún aparato que produzca calor
– Su sistema NO esté cerca de ningún aparato magnético
– Su sistema NO se encuentre en ningún lugar húmedo e/o con polvo e/o con vibraciones
– Su sistema NO esté expuesto directamente a la luz del sol
– La bomba no trabaje sin que los ventiladores estén funcionando
- No apriete totalmente cualquier tornillo de retención hasta que todos los tornillos estén parcialmente ajustados
- El sistema esté suficientemente refrigerado por ventiladores adicionales

Partes



A Radiador x 1



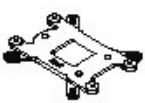
B Ventiladores x 2

C Tornillos ventiladores x 8

D Tornillos caja x 4

E Soportes de montaje Intel x 1

F Soportes de montaje AMD x 1



G Placa posterior x 1

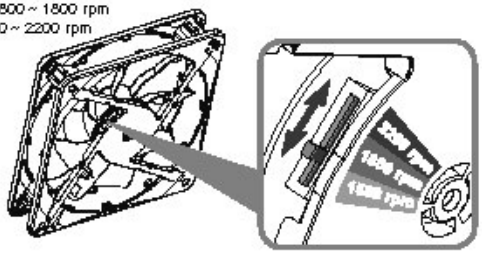
H Tuercas placa posterior x 4

I Tornillos Soportes de montaje x 4

J Tornillos Soportes de montaje Intel LGA 2011 x 4

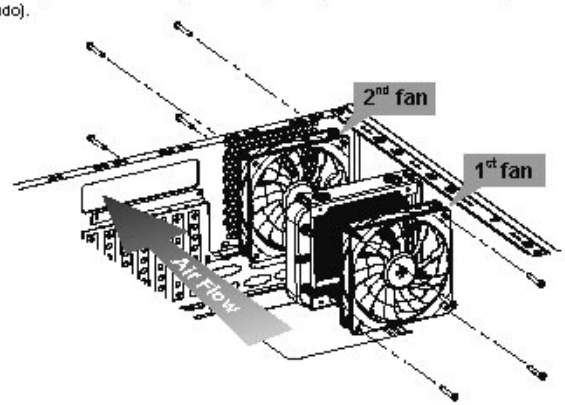
1. Intel/AMD

Tri-cooling mode: Elija la velocidad del ventilador mediante el ajuste del dispositivo en la parte posterior:
- Modalidad Silenciosa: 800 ~ 1500 rpm
- Modalidad Prestaciones: 800 ~ 1800 rpm
- Modalidad OverClock: 800 ~ 2200 rpm



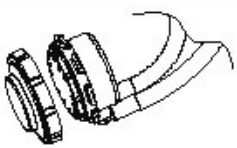
2. Intel/AMD

Montar el primer ventilador al radiador, luego el segundo ventilador entre el radiador y la caja con los tornillos para ventiladores (los tornillos para caja sirven a instalar sólo el primer ventilador, sin el segundo).



3. Intel/AMD

Quitar la tapa de protección de la placa fría.



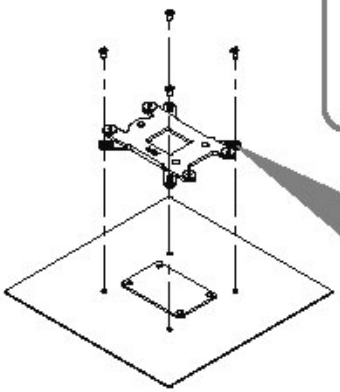
Español

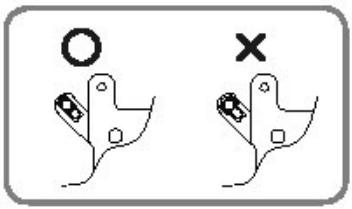
Puntos 4~8 para la instalación con Intel

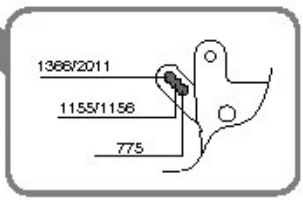
4. Intel

(El zócalo Intel LGA2011 no necesita la placa posterior, pasar al punto 5)

Instalar la tuerca para placa posterior en el agujero correcto para el zócalo de su CPU. Asegúrense que la palabra "Intel" sea visible después de la instalación.

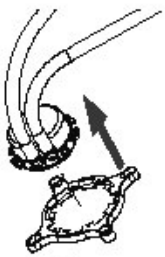




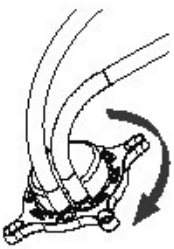


5. Intel

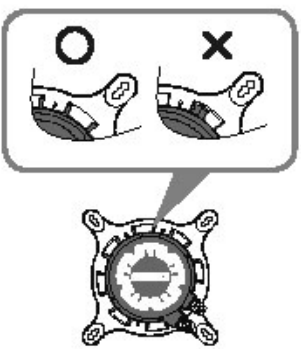
Instalar la los soportes de montaje en la bomba.



▸ 5-1



▸ 5-2

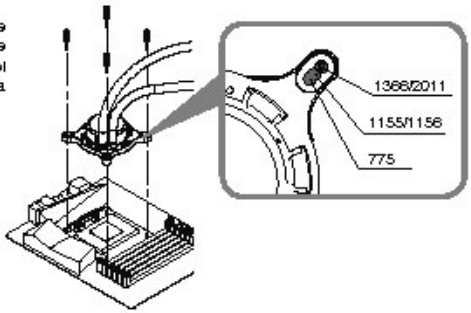


▸ 5-3

Español

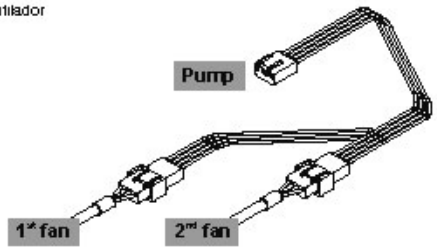
6. Intel

Montar la bomba en la placa madre con los tornillos para soportes de montaje. Si su zócalo es el Intel LGA 2011, usen sólo tornillos para soportes Intel LGA 2011.



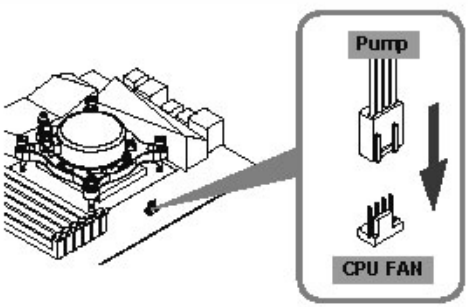
7. Intel

Conectar el conector del ventilador con los de la bomba.



8. Intel

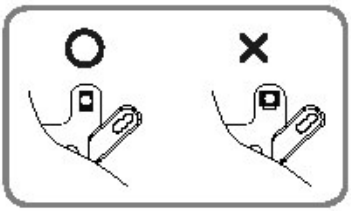
Conectar el conector principal de la bomba a la placa madre.

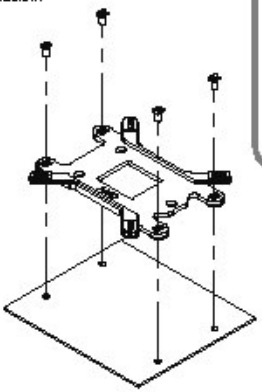


Puntos 4~8 para installación con AMD

4. AMD

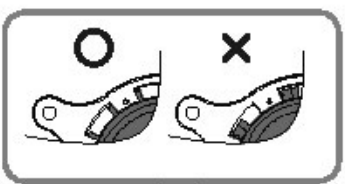
Instalar la tuerca para placa posterior en el agujero correcto para el zócalo de su CPU. Asegurense que la palabra "AMD" sea visible después de la instalación.





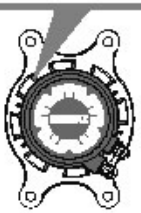
5. AMD

Instalar la los soportes de montaje en la bomba.



▸5-1

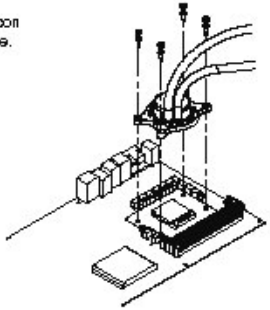
▸5-2



▸5-3

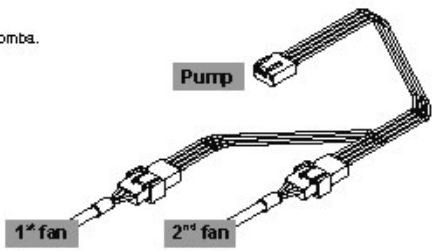
6. AMD

Montar la bomba en la placa madre con los tornillos para soportes de montaje.



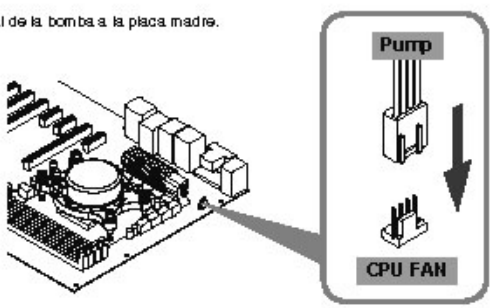
7. AMD

Conectar el conector del ventilador con los de la bomba.



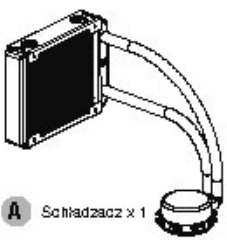
8. AMD

Conectar el conector principal de la bomba a la placa madre.

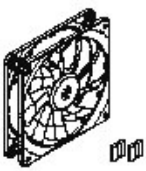


Szanowni klienci,
Dziękujemy za zakup produktu ENERMAX! Proszę uważnie przeczytać ten podręcznik i wykonać zamieszczone w nim instrukcje przed instalacją coolera.
Aby uniknąć awarii i wydłużyć żywotność systemu zalecamy, aby:
– NIE umieszczać systemu w pobliżu grzejnika lub innych urządzeń wytwarzających ciepło
– NIE lokalizować systemu w pobliżu urządzenia magnetycznego
– NIE lokalizować systemu w miejscu wilgotnym i/lub zapylonym oraz/albo w miejscu występowania wibracji
– NIE wystawiać systemu na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego
– NIE uruchomić pompy bez wentylatorów
– NIE całkowicie przykręcić pojedynczej śruby klamry lecz najpierw częściowo przykręcić wszystkie śruby klamry
– System jest odpowiednio chłodzony przez dodatkowe wentylatory

Części



A Schładzacz x 1



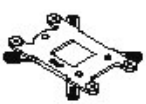
B Wentylator x 2

C Śruby wentylatora x 8

D Śruby obudowy x 4

E Klamra Intel x 1

F Klamra AMD x 1



G Tylna płyta x 1

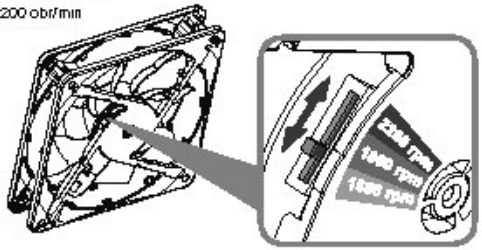
H Nakrętki tylnej płyty x 4

I Śruby klamry x 4

J Śruby klamry dla Intel LGA 2011 x 4

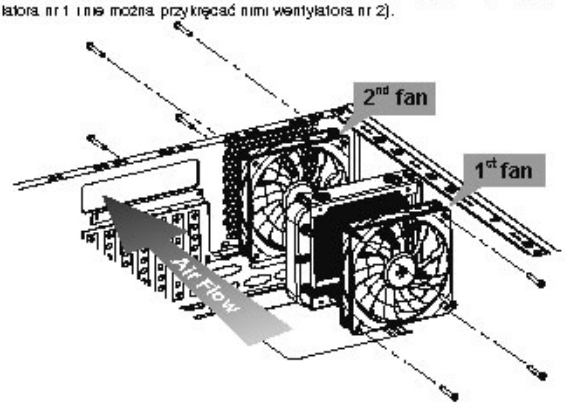
1. Intel/AMD

Wybrać tryb prędkości wentylatora za pomocą małego przełącznika na odwrocie wentylatora:
– Tryb „Silence": 800 ~ 1500 obr/min
– Tryb „Performance": 800 ~ 1800 obr/min
– Tryb „Overclock": 800 ~ 2200 obr/min



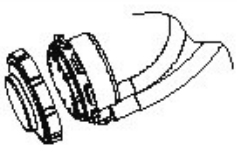
2. Intel/AMD

Zamontować wentylator nr 1 do nagrzewnicy, a następnie wentylator nr 2 pomiędzy obudową a nagrzewnicą za pomocą śrub wentylatora (śruby obudowy mogą być użyte wyłącznie do instalacji wentylatora nr 1 i nie można przykręcać nimi wentylatora nr 2).



3. Intel/AMD

Proszę usunąć osłonę zabezpieczającą spód bloku wodnego.

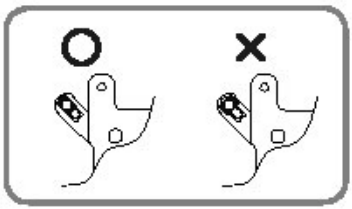


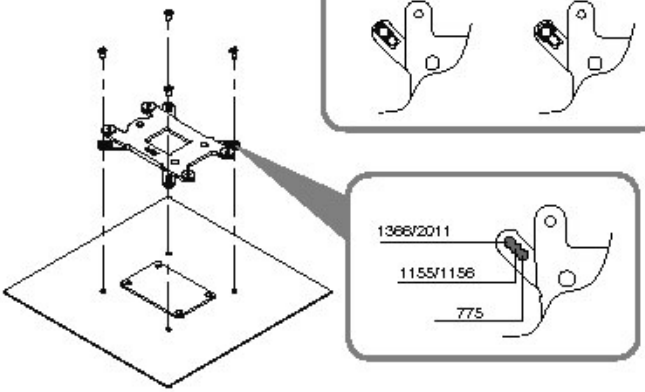
Kroki 4 do 8 dla instalacji na platformie Intel

4. Intel

(gniazdo platformy Intel LGA 2011 nie wymaga tylnej płyty, prosimy przejść do kroku 5)

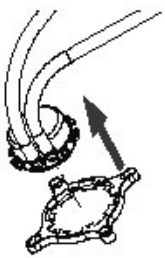
Zainstalować nakrętki dolnej płyty w odpowiednich otworach dla danej podstawki. Po zainstalowaniu napis „Intel" na dolnej płycie powinien być widoczny.



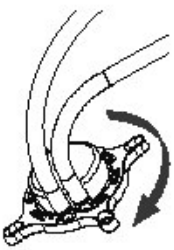


5. Intel

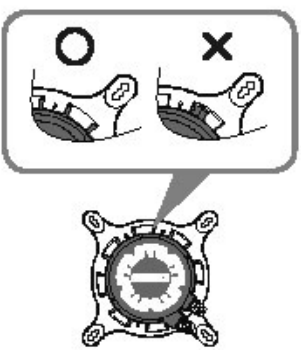
Zamocować blok wodny ze zintegrowaną pompą do klamry Intel.



▸ 5-1



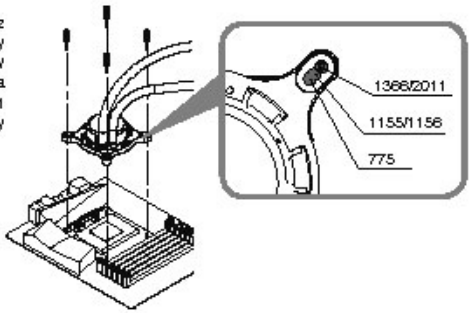
▸ 5-2



▸ 5-3

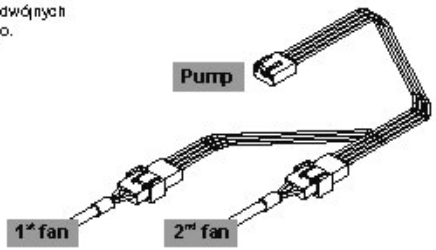
6. Intel

Zamocować pompę poprzez przykręcenie klamry Intel do płyty głównej za pomocą śrub klamry. W przypadku posiadania procesora na podstawce Intel LGA 2011 należy wykorzystać śruby klamry dla Intel LGA 2011.



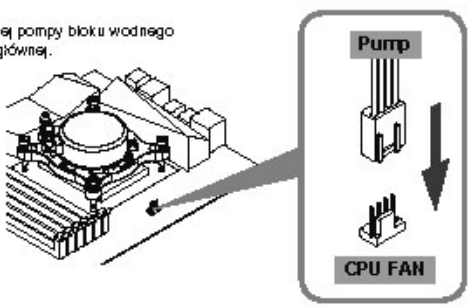
7. Intel

Podłączyć wentylatory do podwójnych gniazd pompy bloku wodnego.



8. Intel

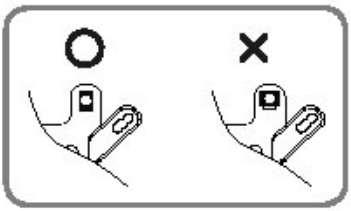
Podłączyć zasilanie zintegrowanej pompy bloku wodnego do gniazda CPU FAN na płycie głównej.

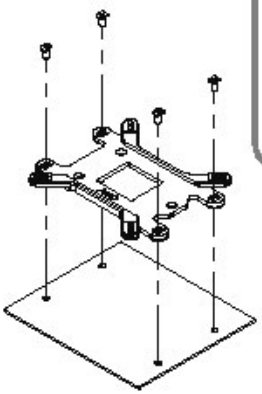


Kroki 4 do 8 dla instalacji na platformie AMD

4. AMD

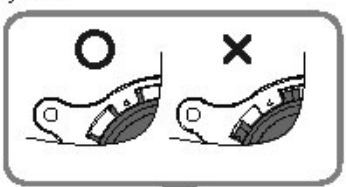
Zainstalować nakrętki dolnej płyty w odpowiednich otworach dla danej podstawki. Po zainstalowaniu napis „AMD" na dolnej płycie powinien być widoczny.





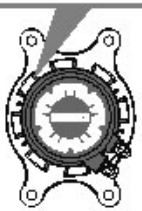
5. AMD

Zamocować blok wodny ze zintegrowaną pompą do klamry AMD.



▸ 5-1

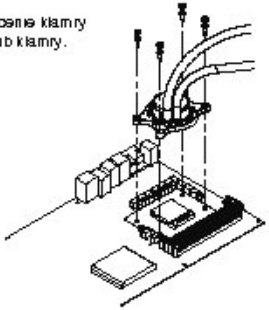
▸ 5-2



▸ 5-3

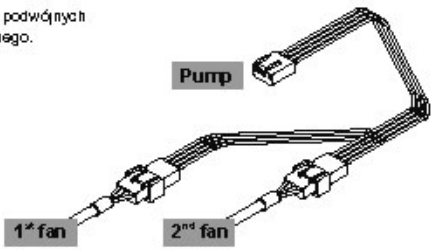
6. AMD

Zamocować pompę poprzez przykręcenie klamry AMD do płyty głównej za pomocą śrub klamry.



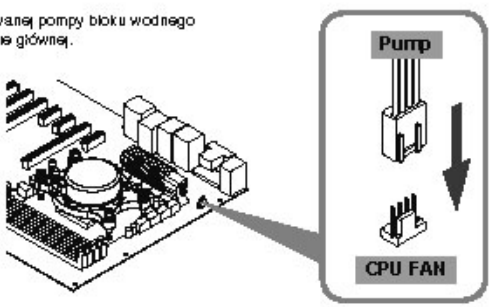
7. AMD

Podłączyć wentylatory do podwójnych gniazd pompy bloku wodnego.



8. AMD

Podłączyć zasilanie zintegrowanej pompy bloku wodnego do gniazda CPU FAN na płycie głównej.



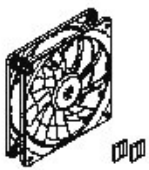
親愛的使用者：

感謝您選購保銳科技（安耐美）水冷散熱器。安裝本產品前，敬請詳讀此使用手冊，並依照指示安裝。在此提醒您，電腦需要在良好的環境下運作，否則將容易受損、嚴重影響您的工作及寶貴資料。為預防上述風險並確保您電腦系統的壽命，我們提出以下建議：

- 電腦不得置於熱暖爐、或發熱器材附近
- 電腦不得靠近磁性器材附近
- 電腦不應放置於潮濕、多灰塵、震動頻繁之環境
- 電腦應避免陽光直射
- 散熱器風扇尚未運轉前， 請勿啟動水泵
- 安裝螺絲時， 請先將每個螺絲部份鎖固後再栓緊
- 電腦應裝置足夠系統散熱風扇

零件

A 散熱器 x 1

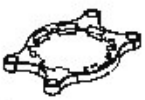


B 風扇 x 2

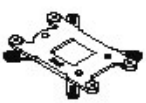
C 風扇螺絲 x 8

D 機殼螺絲 x 4

E Intel 支架 x 1



F AMD 支架 x 1



G 背板 x 1

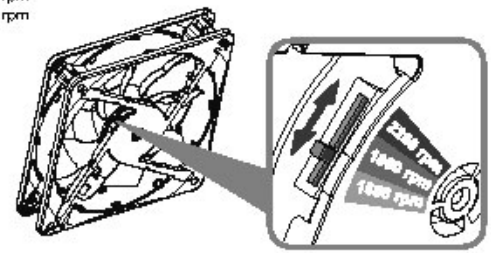
H 背板螺母 x 4

I 支架螺絲 x 4

J Intel LGA 2011 專用支架螺絲 x 4

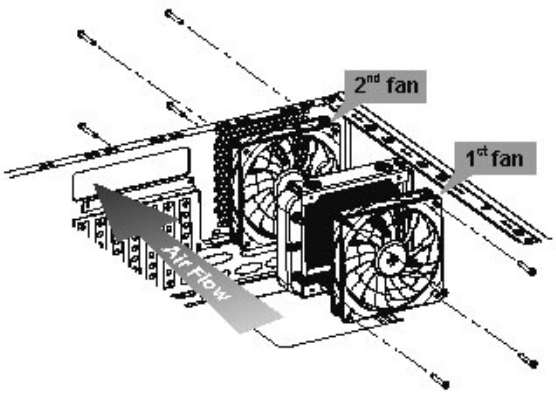
1. Intel/AMD

選擇 PWM 風扇轉速（控制鈕於風扇軸心上）
- 靜音模式：800 ~ 1500 rpm
- 效能模式：800 ~ 1800 rpm
- 超頻模式：800 ~ 2200 rpm



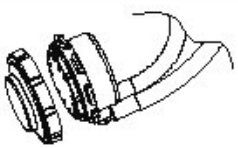
2. Intel/AMD

用風扇螺絲將風扇固定於散熱排及機殼後方（若未安裝 2nd 風扇時，請使用機殼螺絲將散熱排固定）。



3. Intel/AMD

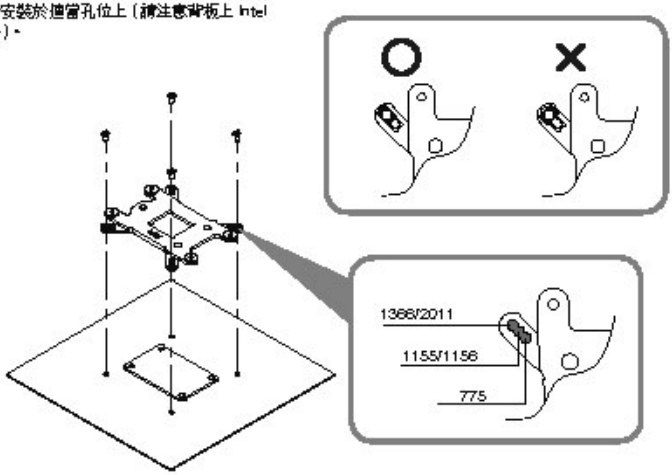
將保護罩移除（底部已預先塗抹散熱膏）。



Intel 安裝步驟 4~8

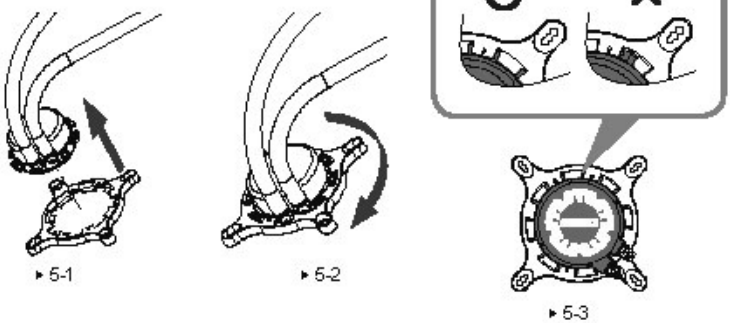
4. Intel （安裝 Intel LGA 2011 不需背板，請跳至步驟 5）

將背板螺母安裝於適當孔位上（請注意背板上 Intel 字樣需朝外）。



5. Intel

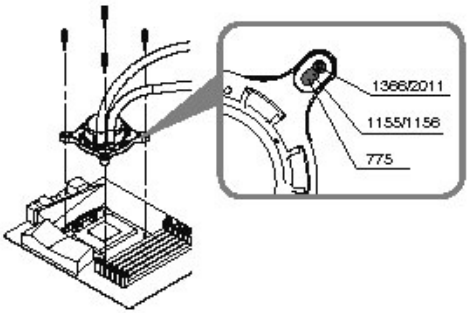
將支架固定於水泵上。



▸ 5-1　▸ 5-2　▸ 5-3

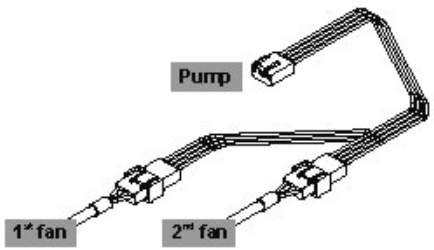
6. Intel

用支架螺絲將水泵固定於主機板（若您的CPU腳位為Intel LGA 2011，請使用Intel LGA 2011專用支架螺絲）。



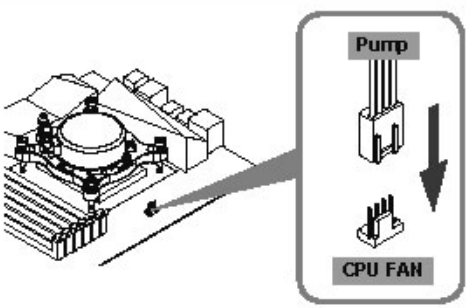
7. Intel

連接風扇接頭於水泵上。



8. Intel

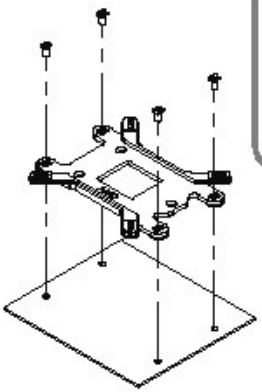
連接水泵接頭於主機板。

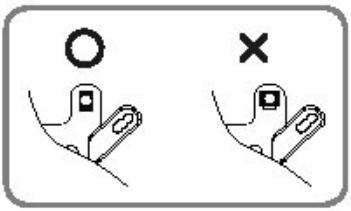


AMD 安裝步驟4~8

4. AMD

將背板螺母安裝於適當孔位上（請注意背板上 AMD 字樣需朝外）。



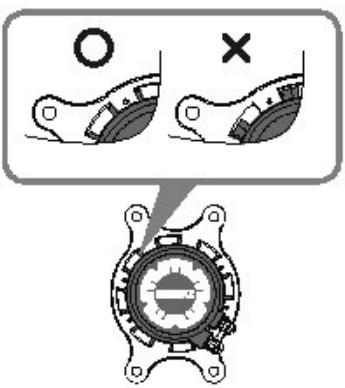


5. AMD

將支架固定於水泵上。

▸5-1

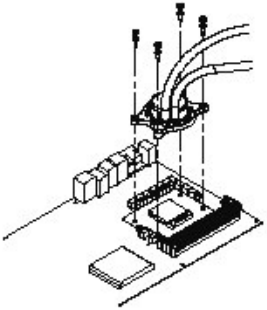
▸5-2



▸5-3

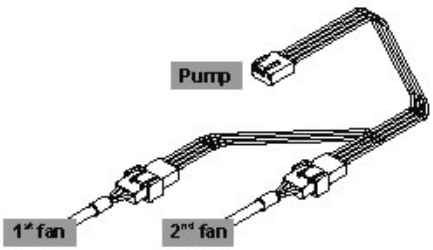
6. AMD

用支架螺絲將水泵固定於主機板。



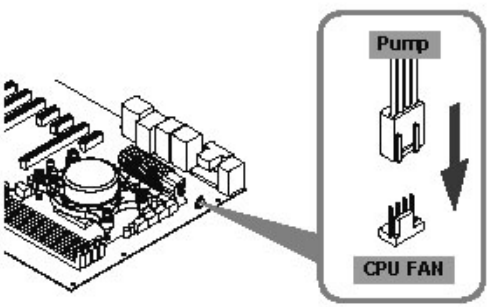
7. AMD

連接風扇接頭於水泵上。



8. AMD

連接水泵接頭於主機板。



亲爱的使用者：

感谢您选购保锐科技（安耐美）水冷散热器。安装本产品前，敬请详读此使用手册，并依照指示安装。在此提醒您，计算机需要在良好的环境下运作，否则将容易受损、严重影响您的工作及宝贵数据。为预防上述风险并确保您计算机系统的寿命，我们提出以下建议：

- 计算机不得置于热暖炉、或发热器材附近
- 计算机不得靠近磁性器材附近
- 计算机不应放置于潮湿、多灰尘、震动频繁之环境
- 计算机应避免阳光直射
- 散热器风扇尚未运转前，请勿启动水泵
- 安装螺丝时，请先将每个螺丝部份锁固后再栓紧
- 计算机应装置足够系统散热风扇

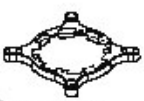
零件

A 散热器 x 1

B 风扇 x 2

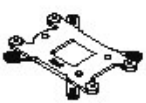
C 风扇螺丝 x 8

D 机壳螺丝 x 4



E Intel 支架 x 1

F AMD 支架 x 1



G 背板 x 1

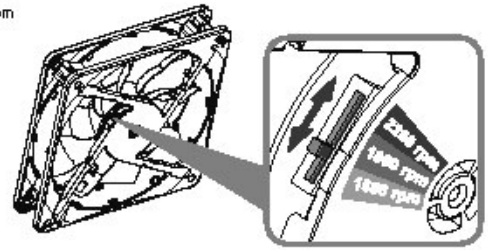
H 背板螺母 x 4

I 支架螺丝 x 4

J Intel LGA 2011 专用支架螺丝 x 4

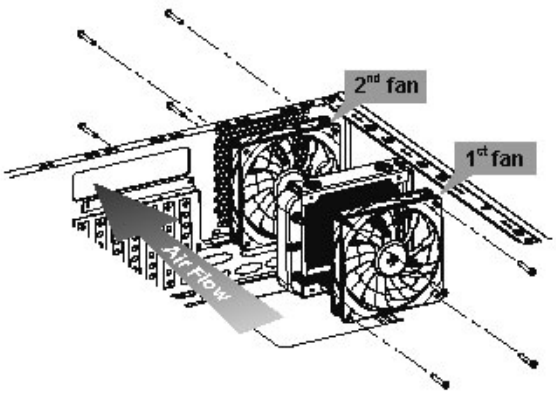
1. Intel/AMD

选择 PWM 风扇转速 (位制钮于风扇轴心上)
– 静音模式 : 800 ~ 1500 rpm
– 效能模式 : 800 ~ 1800 rpm
– 超频模式 : 800 ~ 2200 rpm



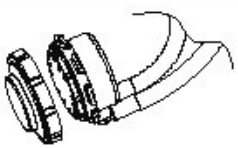
2. Intel/AMD

用风扇螺丝将风扇固定于散热排及机壳后方 (若未安装 2nd 风扇时 , 请使用机壳螺丝将散热排固定)。



3. Intel/AMD

将保护罩移除 (底部已预先涂抹散热膏)。

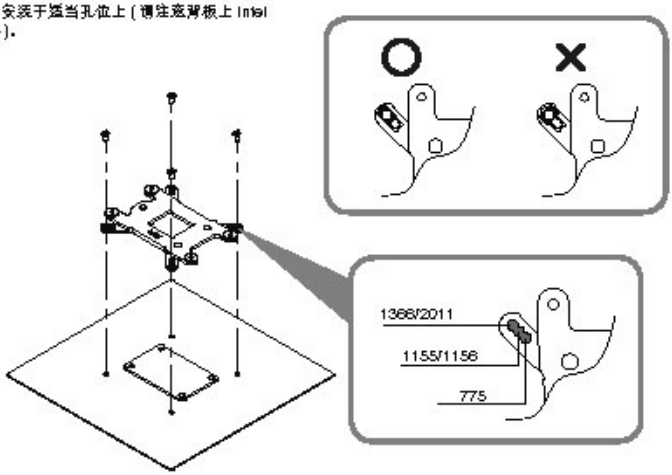


Intel 安装步骤 4~8

4. Intel

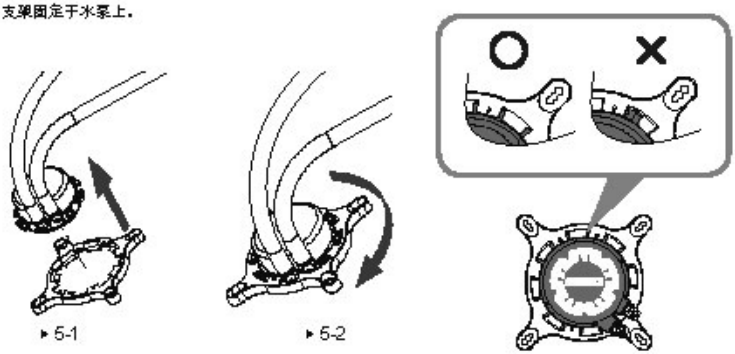
Intel (安装 Intel LGA 2011 不需背板，请跳至步骤 5)

将背板螺母安装于适当孔位上 (请注意背板上 Intel 字样需朝外)。



5. Intel

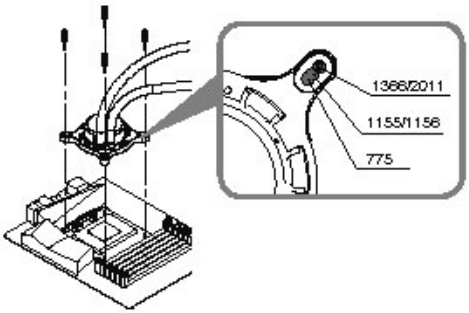
将支架固定于水泵上。



▸ 5-1　▸ 5-2　▸ 5-3

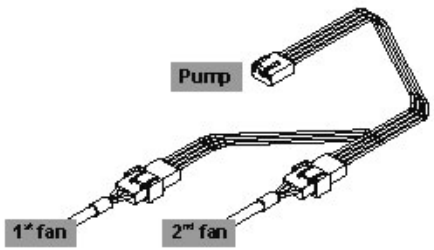
6. Intel

用支架螺丝将水泵固定于主机板（若您的CPU脚位为 Intel LGA 2011，请使用 Intel LGA 2011 专用支架螺丝）。



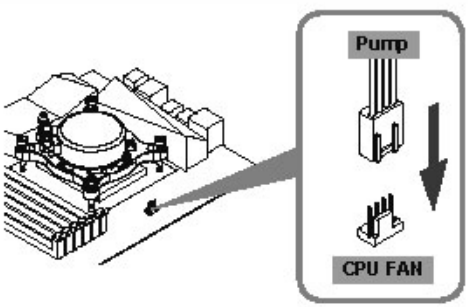
7. Intel

连接风扇接头于水泵上。



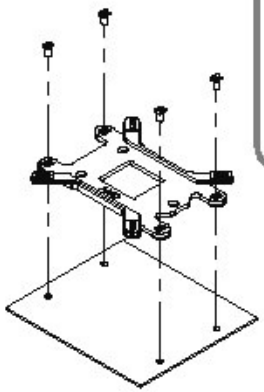
8. Intel

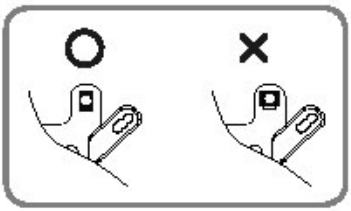
连接水泵接头于主机板。



4. AMD

将背板螺母安装于适当孔位上 (请注意背板上 AMD 字样高朝外).



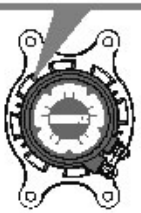


5. AMD

将支架固定于水泵上.

▸5-1

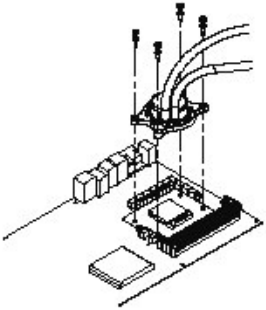
▸5-2



▸5-3

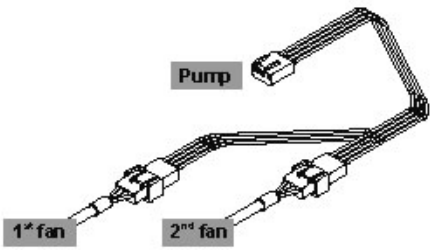
6. AMD

用支架螺丝将水泵固定于主机板。



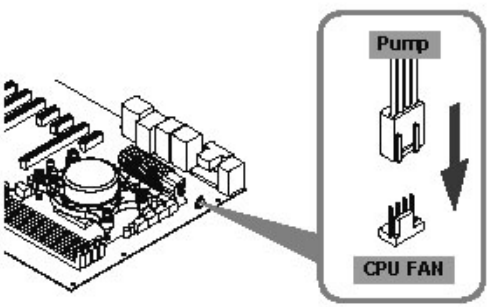
7. AMD

连接风扇接头于水泵上。



8. AMD

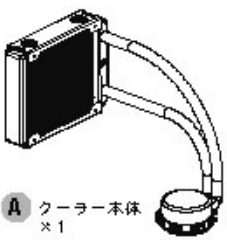
连接水泵接头于主机板。



このたびは、ENERMAX 製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。
本製品をご利用いただきます前に、この取扱説明書をよくお読みいただき、正しくお使いください。

- コンピューターを熱の発生する装置の近くに設置しないでください。
- コンピューターを磁気が発生する装置の近くに設置しないでください。
- コンピューターを湿気や埃、振動のある環境に設置しないでください。
- コンピューターを直射日光にさらさないでください。
- 必ずファンを搭載してから動作させてください。
- 全てのネジは、一旦仮止めをした後、完全に締め付けるようにしてください。
- ケースファンなどを追加してコンピューターを十分に冷却してください。
- ウォーターホースを過度に曲げたり、過度の力を加えますと破損の危険があります。ご注意ください。
- 絶対に分解や改造は行わないでください。

パーツ

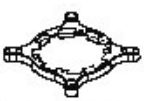


A クーラー本体 ×1

B ファン×2

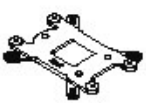
C ファン固定ネジ×8

D ケース用ネジ ×4
（シングルファン用）



E Intel 用ブラケット×1

F AMD 用ブラケット×1



G バックプレート×1

H バックプレート用ナット×4

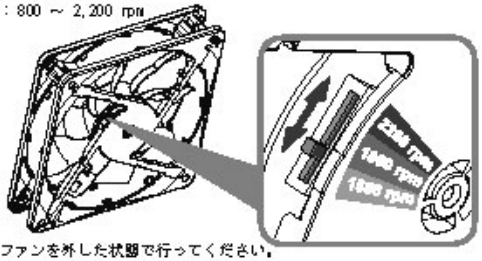
I ブラケット用ネジ ×4

J Intel LGA 2011 対応ブラケット用ネジ×4

日本語

1. Intel/AMD

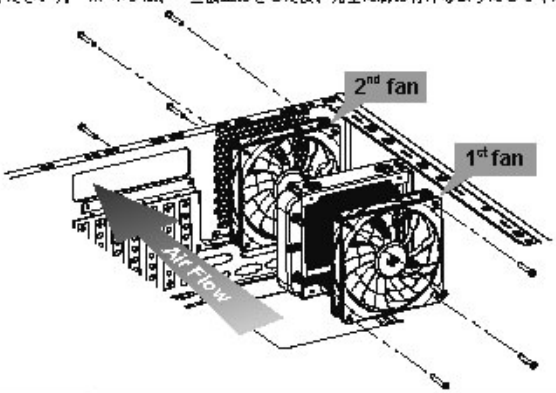
PWM ファンの回転数範囲を 3 段階に調節できます (ファンの中心部分にスイッチがあります。)
- サイレントモード　　: 800 ~ 1,500 rpm
- パフォーマンスモード　: 800 ~ 1,800 rpm
- ターボモード　　: 800 ~ 2,200 rpm



※スイッチの切替は、必ずファンを外した状態で行ってください。

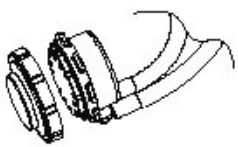
2. Intel/AMD

1st ファンをラジエーターに取り付けます。次に 2nd ファンをケースネジ穴に合わせ、ファン固定ネジをケース背面から通し、ラジエーターに締め付けてください。
(シングルファンで使用する場合は、2nd ファンを取り付けず、ケース用ネジでラジエーターを固定してください)。 ※ ネジは、一旦仮止めをした後、完全に締め付けるようにしてください。



3. Intel/AMD

コールドプレートの保護カバーを取り外してください。(グリスは塗布済みです。)



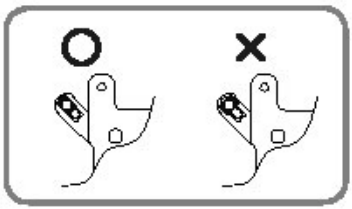
日本語

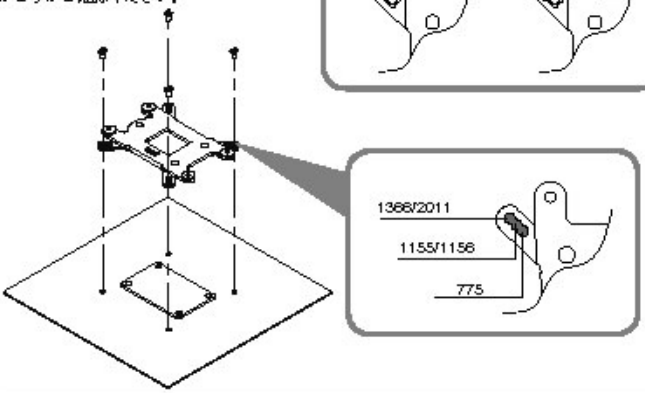
以下、4-8 は Intel 用取り付けガイドです。

4. Intel

（Intel LGA 2011 の取り付けにはバックプレートを使用しないため、Step5 にお進みください。）

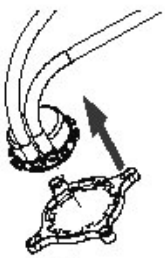
マザーボードの裏側に Intel 用バックプレートをセットし、バックプレート用ナットを挿し込んでください。その際『Intel』の刻印が見えている状態でバックプレートをセットしていることを確認してください。
また、ナットが隅にはまり、しっかりと固定されているかどうかご確認ください。



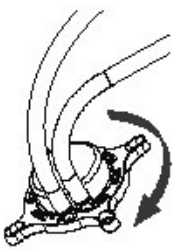


5. Intel

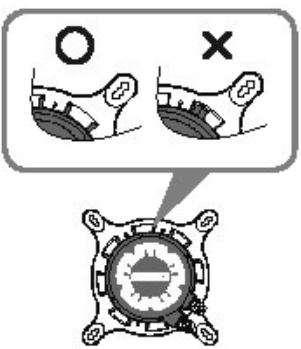
Intel 用ブラケットにポンプを固定してください。



▸5-1



▸5-2



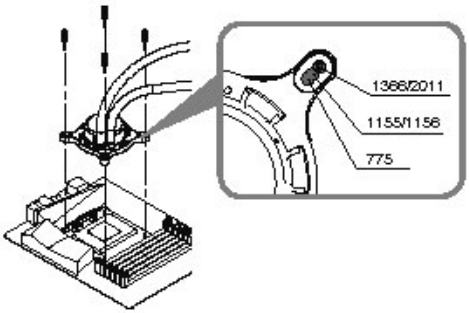
▸5-3

日本語

6. Intel

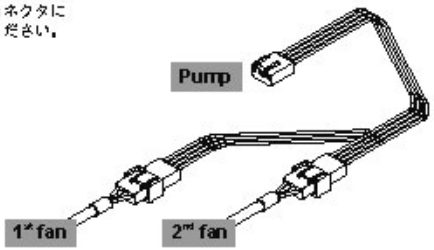
ブラケット用ネジを使用し、
ポンプをマザーボードに
取り付けてください。
Intel LGA2011 の場合、
LGA 2011 対応ブラケット用
ネジを使用してください。

※ ネジは、一旦仮止めを
した後、完全に締め付ける
ようにしてください。



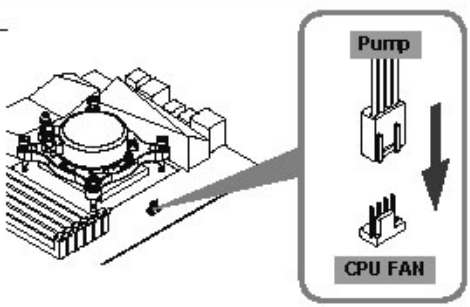
7. Intel

ポンプから出ている 4 ピンコネクタに
ファンコネクタを接続してください。



8. Intel

ポンプの 4 ピンコネクタをマザー
ボードに接続してください。

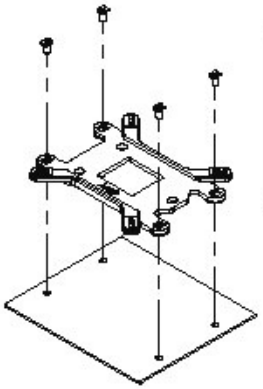


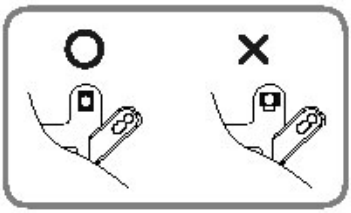
日本語

以下、4-8 は AMD 用取り付けガイドです。

4. AMD

マザーボードの裏側に AMD 用バックプレートをセットし、バックプレート用ナットを押し込んでください。その際『AMD』の刻印が見えている状態でバックプレートをセットしていることを確認してください。また、ナットが溝にはまり、しっかりと固定されているかどうかご確認ください。



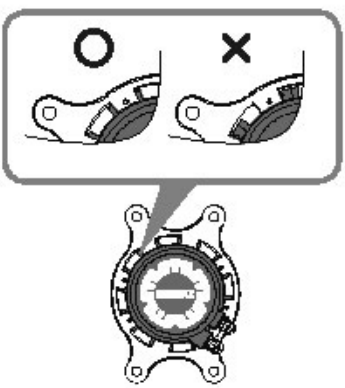


5. AMD

AMD 用ブラケットにポンプを固定してください。

▸5-1

▸5-2

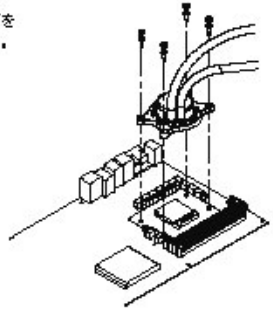


▸5-3

6. AMD

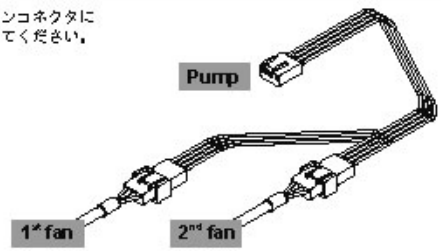
ブラケット用ネジを使用し、ポンプを
マザーボードに取り付けてください。

※ ネジは、一旦仮止めをした後、
完全に締め付けるようにして
ください。



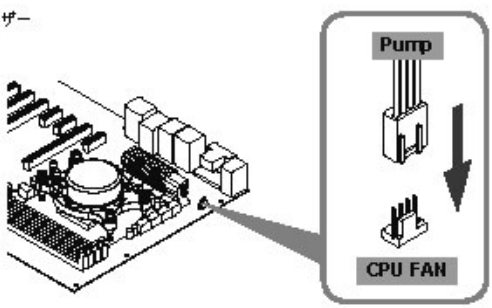
7. AMD

ポンプから出ている4ピンコネクタに
ファンコネクタを接続してください。



8. AMD

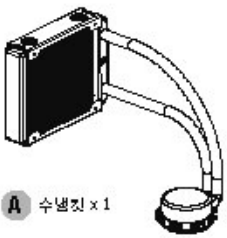
ポンプの4ピンコネクタをマザー
ボードに接続してください。



Enermax 제품을 구입해 주셔서 감사합니다 .
매뉴얼을 충분히 숙지한 후에 수냉 쿨러를 설치하시기 바랍니다 . 제품 수명을 연장하고 제품의 오사용으로 인해 발생할 수 있는 위험요소에 대비하기 위해 아래의 주의사항을 반드시 준수해 주십시오 .

- PC 를 직사광선 및 열을 발생시키는 가전도구로부터 멀리하십시오
- PC 를 자기 장치로부터 멀리 하십시오
- PC 를 습기 또는 먼지가 많고 진동이 있는 환경을 피하십시오
- 팬이 작동하지 않은 상태에서 펌프를 구동하지 마십시오
- 나사를 한 번에 꽉 조이지 마십시오 . 모든 나사가 정해진 홈에 적당히 조여진 것을 확인한 후에 , 전체 나사를 꽉 조여주십시오
- PC 에 팬을 추가적으로 설치하면 더욱 쿨링성능을 향상시킬 수 있습니다

Parts



A 수냉킷 x 1

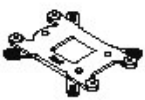
B 팬 x 2

C 팬 나사 x 8

D 수냉킷 나사 x 4

E Intel 용 브라켓 x 1

F AMD 용 브라켓 x 1



G 백 플레이트 x 1

H 백 플레이트 너트 x 4

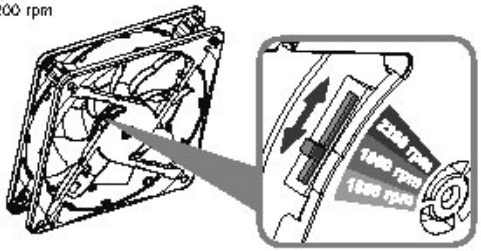
I 브라켓 나사 x 4

J Intel LGA 2011 용 브라켓 나사 x 4

한국어

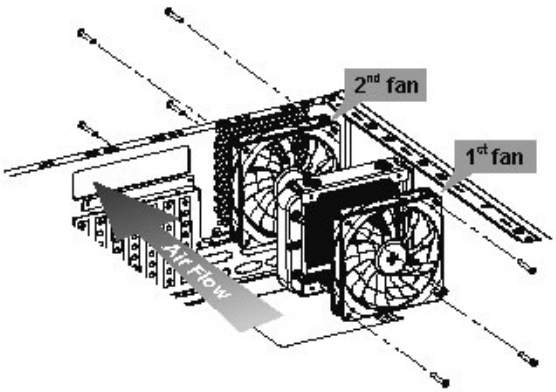
1. Intel/AMD

사용자 환경에 최적화된 팬 속도 조절이 가능합니다.
- 정숙 모드 : 800 ~ 1500 rpm
- 일반 모드 : 800 ~ 1800 rpm
- 오버클럭 모드 : 800 ~ 2200 rpm



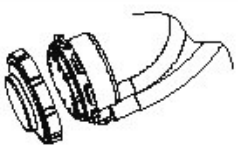
2. Intel/AMD

첫 번째 팬을 라디에이터에 장착하고 두 번째 팬을 팬 나사를 이용하여 수냉킷에 장착합니다. (수냉킷 나사는 첫 번째 팬 설치용으로만 사용하십시오.)



3. Intel/AMD

콜드 플레이트에서 보호 커버를 제거하십시오.

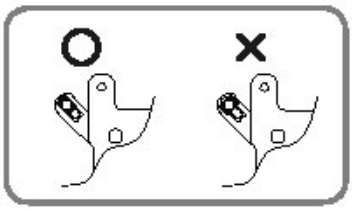


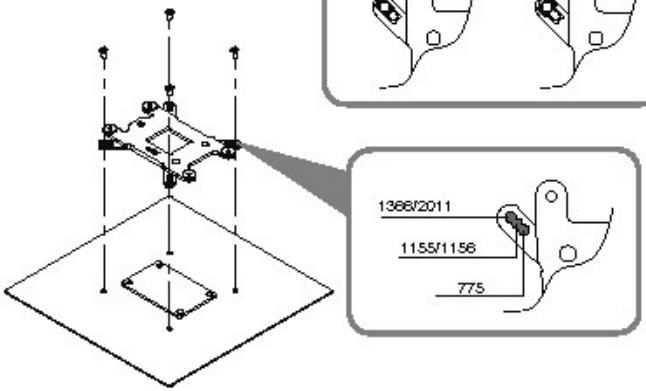
Step 4 ~ 8 Intel용 설치 가이드

4. Intel

Intel (Intel LGA 2011은 백 플레이트가 필요 없으며, 5 단계로 넘어갑니다)

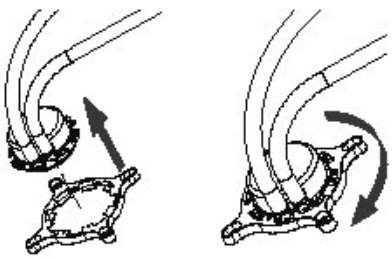
백 플레이트 나사를 CPU 소켓의 나사 구멍에 정확히 설치합니다. 설치 후 플레이트에 "Intel" 로고가 보이는지 확인하십시오.



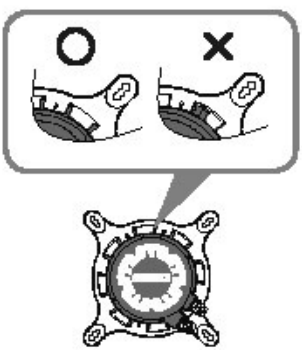


5. Intel

브라켓을 펌프와 연결합니다.



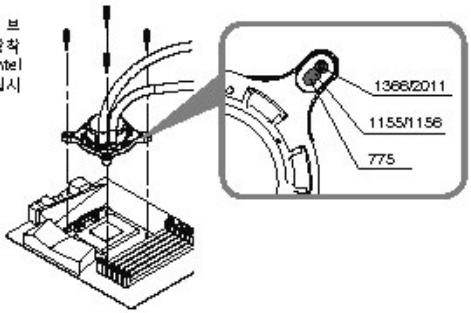
▸5-1 ▸5-2



▸5-3

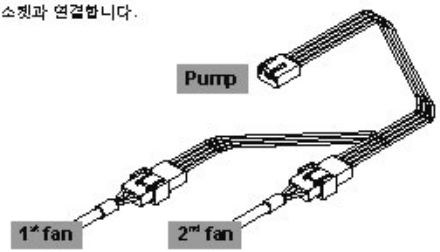
6. Intel

브라켓이 결합된 쿨드 플레이트를 브라켓 나사를 사용해 메인보드에 장착합니다. Intel LGA 2011 CPU 는 Intel LGA 2011 브라켓 나사를 사용하십시요.



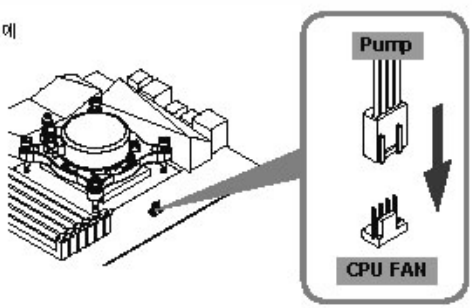
7. Intel

팬 커넥터를 펌프에 연결된 소켓과 연결합니다.



8. Intel

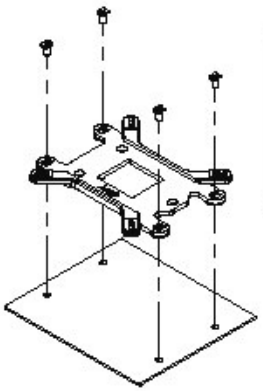
펌프의 메인 커넥터를 메인보드에 연결하십시오.

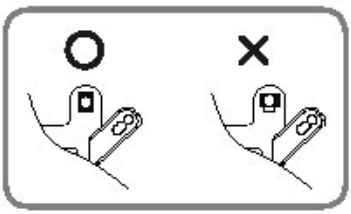


Step 4 ~ 8 AMD용 설치 가이드

4. AMD

백 플레이트 나사를 CPU 소켓의 나사 구멍에 정확히 설치합니다. 설치 후 플레이트에 "AMD" 로고가 보이는지 확인하십시오.



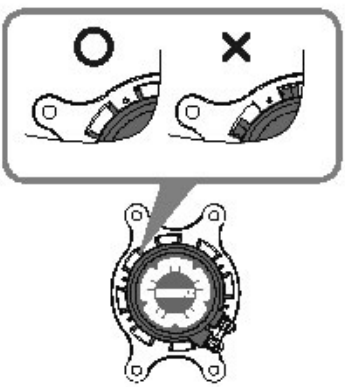


5. AMD

브라켓을 펌프와 연결합니다.

▸5-1

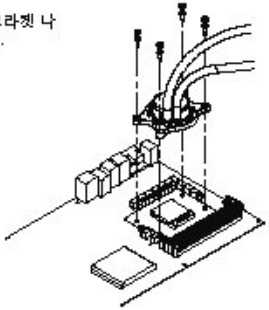
▸5-2



▸5-3

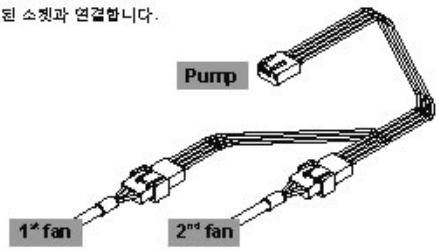
6. AMD

브라켓이 결합된 쿨드 플레이트를 브라켓 나사를 사용해 메인보드에 장착합니다.



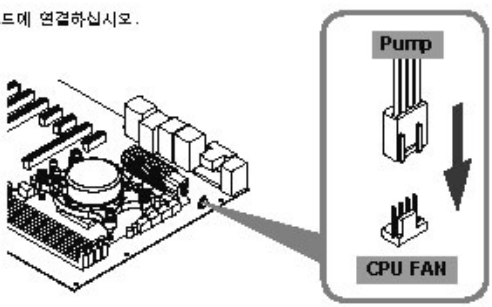
7. AMD

팬 커넥터를 펌프에 연결된 소켓과 연결합니다.



8. AMD

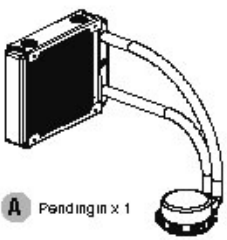
펌프의 메인 커넥터를 메인보드에 연결하십시오.



Pelanggan yang terhormat,
Terima kasih telah memilih produk ENERMAX! Silakan baca petunjuk ini dengan seksama dan ikuti petunjuk sebelum memasang System Pendingin Cair. Untuk menghindari kegagalan dan untuk meningkatkan umur dari Pendingin ini, kami sangat menyarankan Anda bahwa:

- Sistem Anda TIDAK terletak dekat perangkat penghasil panas
- Sistem Anda TIDAK terletak dekat perangkat magnet
- Sistem Anda TIDAK terletak di tempat lembab / atau berdebu/ atau daerah penghasil getaran
- Sistem Anda TIDAK terkena sinar matahari langsung
- Jangan mengoperasikan pompa tanpa kipas
- Jangan sepenuhnya mengikat setiap sekrup retensi sampai semua sekrup sebagian terpasang
- Sistem Anda cukup didinginkan oleh kipas tambahan

Bagian

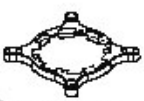


A Pendingin x 1

B Kipas x 2

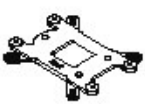
C Baut Kipas x 8

D Baut Casing x 4



E Braket Intel x 1

F Braket AMD x 1



G Braket Belakang x 1

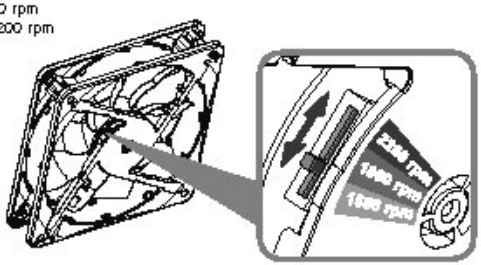
H baut belakang braket x 4

I baut braket x 4

J baut braket buat Intel LGA 2011 x 4

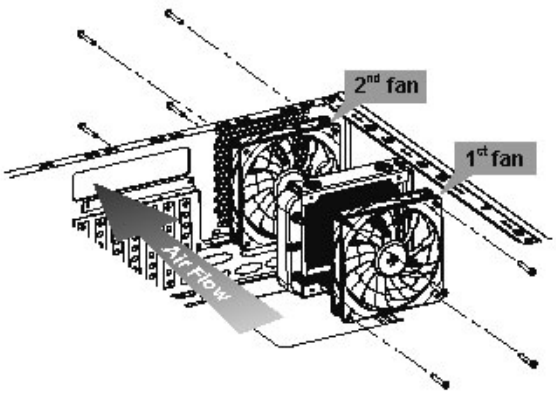
1. Intel/AMD

Pilih kecepatan kipas dengan mengatur perangkat pada HUB:
– Mode Sunyi: 800 ~ 1500 rpm
– Mode Sedang: 800 ~ 1800 rpm
– Mode Overclock: 800 ~ 2200 rpm



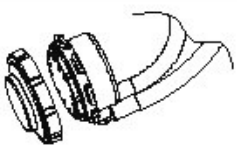
2. Intel/AMD

Pasang kipas pertama di radiator, Lalu pasang radiator ke kipas kedua dengan menggunakan baut yang di sediakan (Baut casing hanya untuk instalasi kipas pertama tanpa kipas kedua).



3. Intel/AMD

Lepaskan penutup pelindung dari blok pendingin.



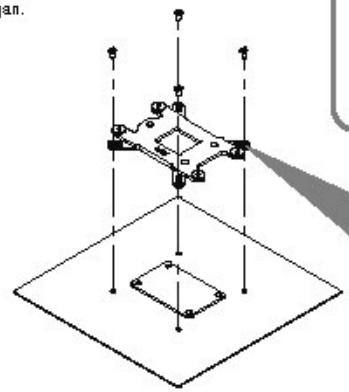
Indonesia

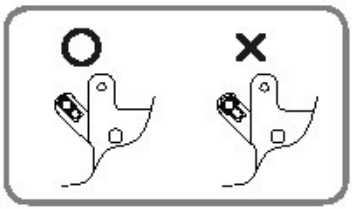
Langkah 4~8 untuk Intel

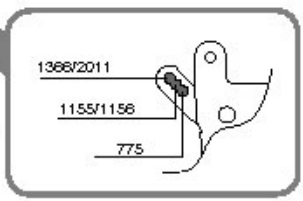
4. Intel

Intel (Soket Intel LGA 2011 Tidak memerlukan penutup bagian belakang, lanjut ke langkah 5)

Pasang baut di lubang braket belakang sesuai soket CPU pastikan terdapat tulisan"Intel" pada badan bracket setelah pemasangan.

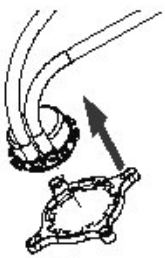




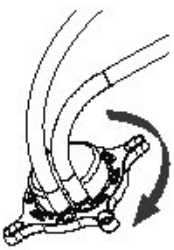


5. Intel

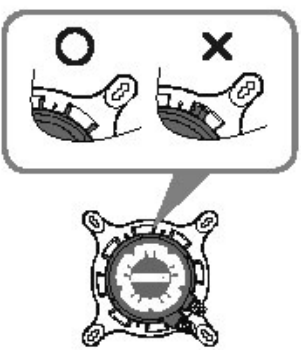
Pasang braket ke pompa.



▸ 5-1



▸ 5-2

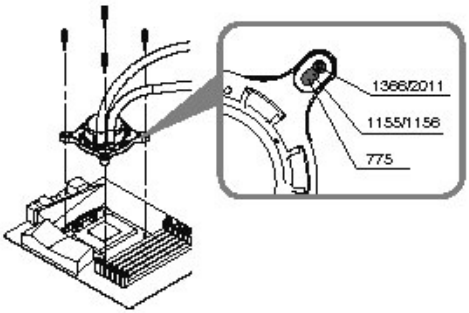


▸ 5-3

Indonesia

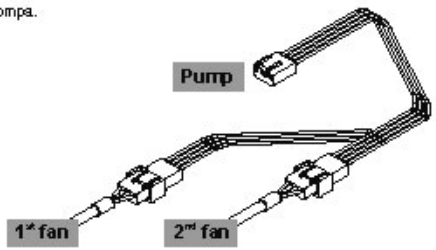
6. Intel

Pasang block pendingin ke motherboard dengan menggunakan baut jika menggunakan soket LGA 2011, gunakan braket untuk LGA 2011.



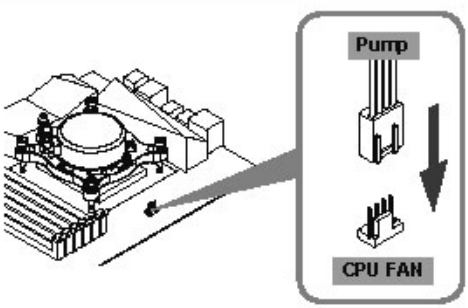
7. Intel

Pasang konektor kipas ke pompa.



8. Intel

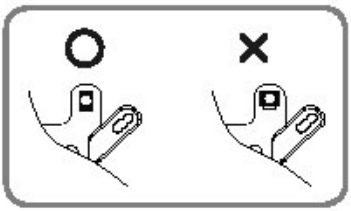
Pasang konektor pompa ke motherboard.

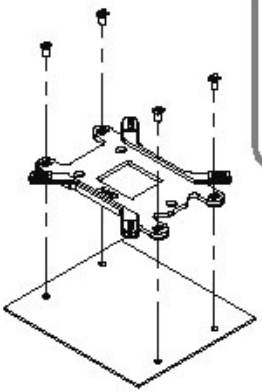


Langkah 4~8 Untuk AMD

4. AMD

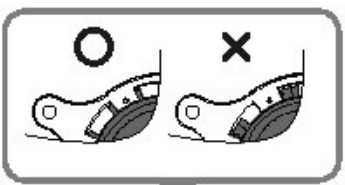
Pasang baut pada braket sesuai dengan soket. Pastikan ada tulisan "AMD" pada braket ketika selesai pemasangan.





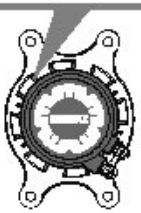
5. AMD

Pasang braket ke pompa.



▸5-1

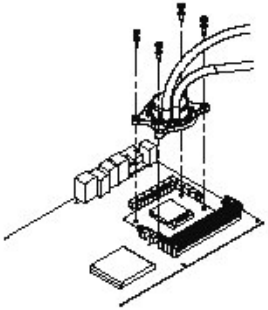
▸5-2



▸5-3

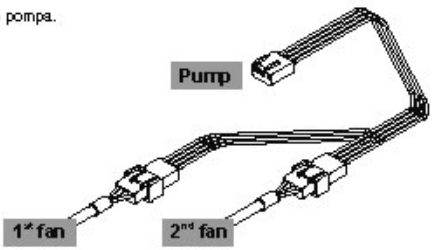
6. AMD

Pasang block pendingin ke motherboard dengan baut.



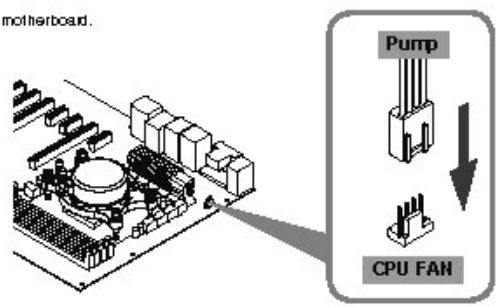
7. AMD

Pasang konektor kipas ke pompa.



8. AMD

Pasang Konektor pompa ke motherboard.



Уважаемый пользователь,

Спасибо за то, что выбрали продукт ENERMAX! Перед установкой продукта прочтите, пожалуйста, внимательно данное руководство и придерживайтесь изложенных в нем указаний. Обратите внимание, что для бесперебойной работы компьютера требуется соблюдение определенных требований. Во избежание сбоев в работе и для продления срока службы системы мы рекомендуем:

–НЕ устанавливать систему возле батареи или другого теплогенерирующего устройства
–НЕ устанавливать систему возле устройств создающих магнитные помехи
–НЕ устанавливать систему во влажном и/или пыльном помещении, которое может подвергаться воздействию вибраций
–НЕ подвергать систему воздействию прямых солнечных лучей
–НЕ включайте помпу при выключенном вентиляторе
–НЕ затягивайте ни один винт для крепления до конца, пока не прикрутите остальные
–Обеспечить соответствующее охлаждение системы с помощью дополнительных вентиляторов

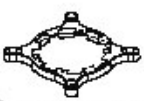
Parts

A Радиатор x 1

B Вентилятор x 2

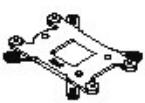
C Винты для вентилятора x 8

D Винты для корпуса x 4



E Intel Крепление x 1

F AMD Крепление x 1



G Крепёжная пластина x 1

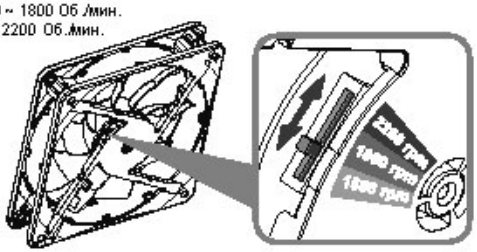
H Гайки для крепёжной пластины x 4

I Винты для крепления x 4

J Винты для крепления Intel LGA2011 x 4

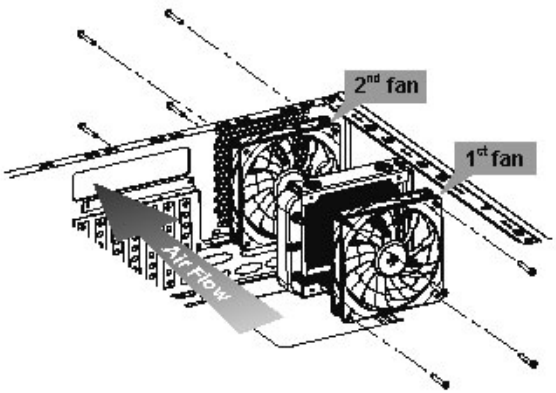
1. Intel/AMD

Выберите скорость вращения вентилятора маленьким переключателем на обратной стороне вентилятора.
–Режим "Silence": 800 ~ 1500 Об./мин.
–Режим "Performance": 800 ~ 1800 Об./мин.
–Режим "OverClock": 800 ~ 2200 Об./мин.



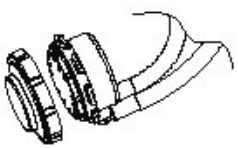
2. Intel/AMD

Установите первый вентилятор на радиатор, затем второй к стенке корпуса и закрепите винтами для вентилятора. (Винты для корпуса использовать только при установке одного вентилятора)



3. Intel/AMD

Пожалуйста, удалите защитную крышку с охлаждающей пластины.



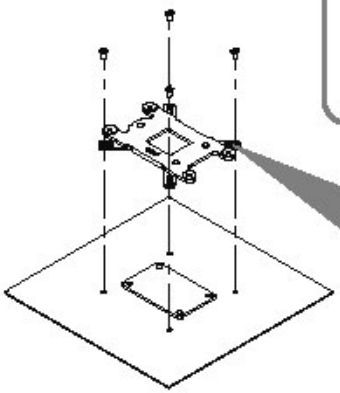
Русский

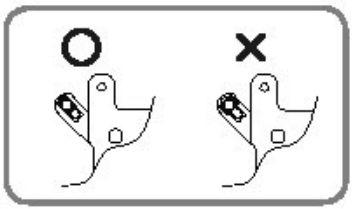
Пункт 4~8 для крепления Intel

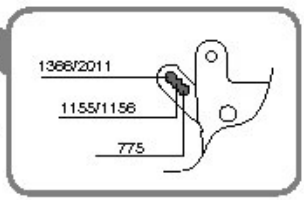
4. Intel

(Intel LGA 2011 не нуждается в крепёжной пластине . Пожалуйста , перейдите К пункту5)

Установите гайки для крепёжной пластины в соответствующие отверстия для вашего процессора. Пожалуйста, убедитесь, что вы видите "Intel" на пластине после установки.

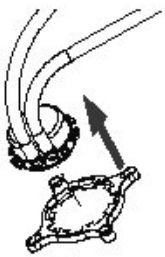




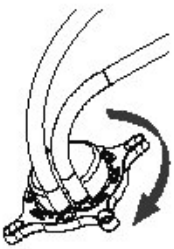


5. Intel

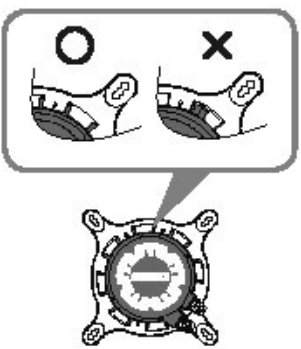
Закрепите крепление на насосе.



▸ 5-1



▸ 5-2

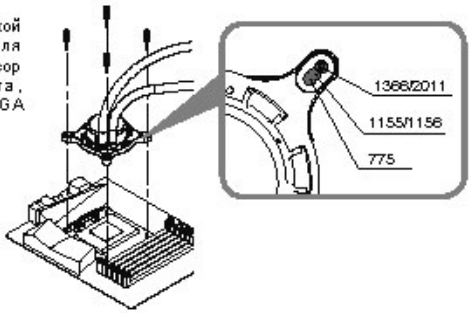


▸ 5-3

Русский

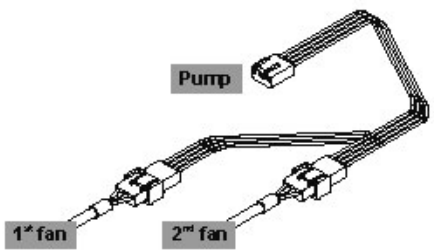
6. Intel

Установите насос на материнской плате с помощью винтов для крепления. Если у Вас процессор Intel LGA 2011, пожалуйста, используйте винты для Intel LGA 2011.



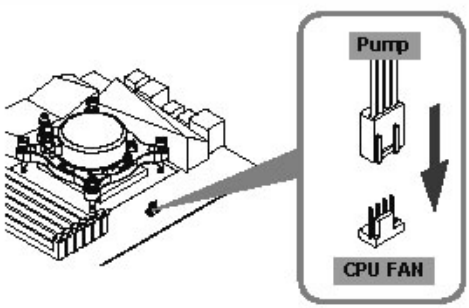
7. Intel

Пожалуйста, подключите вентилятор к двойному коннектору от насоса.



8. Intel

Пожалуйста, подключите основной разъём насоса к материнской плате.

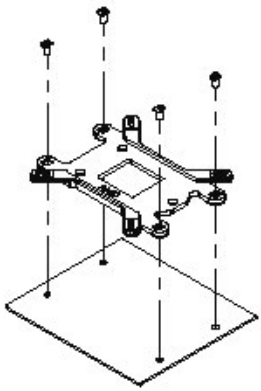


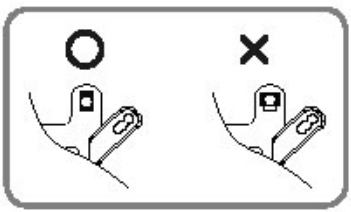
Русский

Пункт 4~8 для крепления AMD

4. AMD

Установите гайки для крепёжной пластины в соответствующие отверстия для вашего процессора. Пожалуйста, убедитесь, что вы видите "AMD" на пластине после установки.



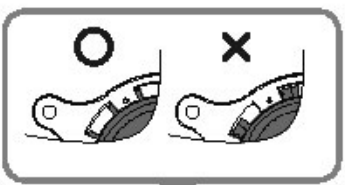


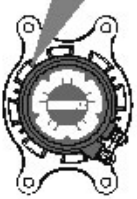
5. AMD

Закрепите крепление на насосе.

▸5-1

▸5-2

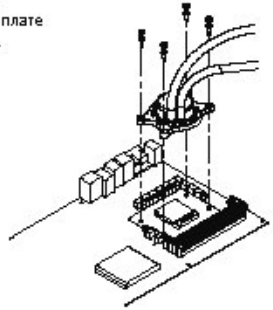




▸5-3

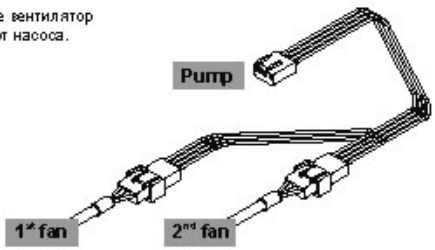
6. AMD

Установите насос на материнской плате с помощью винтов для крепления.



7. AMD

Пожалуйста, подключите вентилятор к двойному коннектору от насоса.



8. AMD

Пожалуйста, подключите основной разъём насоса к материнской плате.